Maart 30, 2016
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400



AWEMainta

Ta desvela e prome Seyo Monumental oficial

Minister Otmar Oduber conhuntamente cu Gobernador di Aruba

Ta desvela e prome Seyo Monumental oficial na Fort Zoutman





RECIENTEMENTE, cu presencia di Gobernador sr. Fredis Refunjol y Minister di Cultura sr. Otmar Oduber conhuntamente cu directora di Monumentenbureau sra. Yvonne Webb-Kock, a desvela e prome Seyo di Monumento Proteha oficialmente na Fort Zoutman.

E Seyo Monumental ta un proyecto di Monumentenbureau. E Seyo ta fungi como un simbolo di identificacion pa henter comunidad cu e monumento concerni ta inscribi den e Registro di Monumento y ta keda bao proteccion segun ley.
Seyo Monumental ta acopla cu e proyecto di borchinan di direccion di ATA na puntonan strategico. Banda di e aspecto di guia comercial, e seyo lo por identifica y yuda guia e turistanan na e sitionan di gran importancia pa nos herencia cultural den forma di nos edificionan.

Ambos proyecto hunto ta brinda nos bishitantenan e opcion pa cera conoci cu nos cultura un poco mas di cerca. Tanto nos herencia tangibel, pues den e aspecto material den forma di e edificionan pero tambe e historia tras di esakinan, e aspecto di nos herencia intangibel.
Ken a biba den e edificionan aki of kico tabata nan funcion.

Ta bay tin alrededor di 35 edificio cu ta bay ricibi e seyo oficial aki. Banda di e seyo lo bin tambe un borchi cu un splicacion amplio di cada monumento. E Seyo ta fungi como un simbolo di identificacion pa nos localnan tambe cu hopi biaha no ta consciente cu ta trata di un edificio cu ta protegi pa ley como un monumento.
Promedio di e seyo lo crea un curiosidad y interes mas grandi den nos comunidad pa locual ta trata nos herencia tangibel.

Cu e seyo y borchi nos comunidad lo ta miho informa creando mas aprecio pa nos historia y cu cada un lo por comparti esaki cu nos bishitantenan debidamente. E simbolo a wordo diseña dor di Monumentenbureau mes cu aprobacion di nos Minister.

Riba nos casnan nos antepasadonan tabata decora poniendo varios simbolonan cu diferente nificacion. E simbolo scogi ta esun cu ta refleha e forma parecido di un flor.
Su nificacion den nos casnan decora ta "proteccion", pues un proteccion pa e cas.
Despues di Segunda Guera Mundial, internacionalmente a tuma e color blauw pa medio di e "blue shield" pa identifica monumento. E sitio di pone e simbolo lo ta rib'e porta principal di e edificio.

Durante e ceremonia oficial, Minister Otmar Oduber a gradici Gobernador di Aruba sr. Fredis Refunjol pa cu su presencia y sosten semper den crea conscientisacion pa locual ta trata nos cultura. Siendo un representante directo di Reino Hulandes, sosten y presencia di nos Gobernador sigur ta pone un peso adicional na e importancia di e proyecto.

E mandatario encarga cu maneho di Cultura, pero tambe di Turismo no por a keda sin gradici A.T.A. pa nan sosten. Aruba ta un pais cu ta depende di e industria turistico, conservacion y mantencion di nos cultura ta di suma importancia.

Ricibiendo un gran cantidad di bishitante pa aña cu un diversidad enorme pa locual ta perspectiva cultural, ta importante pa nos localnan sa nos historia corectamente y pa por traspasa esaki debidamente, creando e balansa ideal entre turismo y cultura.
A.T.A. a tuma como e institucion asina importante den e industria, e responsabilidad den esaki y a fungi como ehempel pa otro companianan.
E ta un responsabilidad social cu mundialmente ta wordo reconoci como 'Corporate Social Responsibility' (CSR) y ta un tendencia cu companianan rond mundo ta atende cu ne.

A haya curpa sin bida ta drief den lama patras di Nanky Club

Tin tur indicacion cu ta trata di un persona indocumenta



DIAMARS 29 di maart, pa mas o menos 2'or di merdia, dos turista a bin haya un curpa sin bida ta drief den laman patras di Nanky Club. E turistanan a spanta y nan no kier a saca e curpa sin bida y a cana bay te unda tin hende ta campa y asina a bati alarma.
Di acuerdo cu vocero interino di Polis, Liliana Rasmijn, nan no a haya ningun documento na su curpa y tabata dificil pa identifica kende e persona aki por ta.
Como e area aki ta conoci pa ta caminda cu ilegalnan ta drenta cu boto for di Venezuela, e sospechoso ta cu aki ta trata di un persona indocumenta cu kier a drenta Aruba ilegalmente.
E curpa di color blanco di mas o menos 40 aña, a ser benta riba tera, despues cu e tabata drief den lama.
Polis a presenta n'e sitio y un investigacion a cuminsa. A nota cu e persona tabatin algun ora morto caba. Na opinion policial ta trata aki di un persona ilegal cu no a logra yega tera.
Despues investigacion di Recherche y Cuerpo Tecnico a wordo haci, e curpa a wordo hiba pa funeraria, pendiente di famia of amigonan di Aruba mes of di Venezuela cu por reacciona riba un ser keri perdi y morto.





Camara di seguridad a capta nan:

Polis buscando identidad di atracadonan riba oficina di catochi

MINISTERIO Publico a duna ordo di detencion pa dos sospechoso acusa di tabata envolvi den un caso di atraco arma diahuebs ultimo alrededor di 8:24 na Piedra Plat Lottery.
Eynan dos homber arma a drenta y bou menasa cu arma a logra bay cu alrededor di Afl. 1100,= di e benta di e atardi. Ambos a subi un auto cu glas getint.

Te n'e momento aki Polis no tin informacion di e nomber of adres di e sospechosonan, pa cual ta haci un apelacion na comunidad, basa riba e imagennan capta den e camara di seguridad di e oficina di number, pa yuda identifica e sospechosonan.
Husticia ta considera nan peligroso y nan por ta arma, pa cual nan detencion rapido ta necesario.

Fiscal a duna ordo pa detene nan mesora, basa riba sospecho di lo a comete varios deleito cu ta castigabel pa ley, segun nos "Wetboek van Strafrecht".
Ta urgi comunidad pa yama Polis mesora, den caso cu tin mas informacion. Tambe por haci uzo di e number 11141 pa laga informacion atras den forma anonimo.









Sesion di Agricultura Sostenibel den P3A Conference

Mester bini un colaboracion den Caribe pa logra un sector di Agricultura Sostenibel

P3A CONFERENCE (Public Private Partnership Aruba) ta tras di lomba. Temanan cu a wordo trata ainda ta den discusion. Nacionnan Uni hunto cu Hulanda y Gobierno di Aruba a uni forsa pa trece un conferencia internacional Aruba cu e meta pa yuda nacionnan isleño rond mundo yega na concretisa proyectonan grandi cu tin di haber cu maneho sostenibel.

Proyectonan cu por wordo realisa, uzando e formula y experiencia cu Aruba a acumula riba e tereno aki. Durante tres dia a discuti varios topico interesante, di cual un di esnan mas discuti tabata Agricultura.

A papia riba desaroyonan den Agricultura y con nan ta liga na sostenibilidad, principalmente pa economianan chikito manera di nacionnan isleño y e rol di partnership entre sector publico y priva.

Den e sesion aki a bin 4 punto importante dilanti di cual e prome ta cu e nacionnan isleñonan tin un economia habri, cu ta importa mayoria di producto y ta depende hopi di prijs di cuminda di exterior.

"Bo economia ta depende di otro economianan pa importa cuminda, loke ta pone cu e siguridad di bo comunidad por ta na 'peligro' dor di dependencia y gastonan asocia na esaki.

E ta haci cu prijsnan di cuminda ta volatil, subi y baha. Esaki ta trece e pregunta: con por baha e gastonan?", e moderador di e sesion aki dr. Ryan Peterson a puntra, papiando di loke a bini dilanti den e sesion.

Na di dos luga, segun diferente experto a trece dilanti, mas o menos 50 aña pasa, hopi pais isleño tabata depende di Agricultura. Pero esey a bin ta cambiando y e sector di agricultura a bira hopi chikito den Caribe, causa dor di retonan grandi.

"E retonan cu casi tur e expertonan a indica, ta relaciona cu gastonan ya cu hopi di e agricultornan tin companianan chikito, falta di financiamento, principalmente den Caribe, pa yuda nan desaroyo nan empresa. Alabes e acceso na tereno tambe ta un problema," dr. Peterson a bisa.

Na Aruba e situacion tambe ta igual, ya cu e acceso na tereno pa agricultura no ta creciendo. E puntonan aki ta haci cu pa mantene y sostene e sector di agricultura ta rekeri un framework mas amplio, crea oportunidadnan nobo pa zonificacion, pa labor, incentivonan pa renoba e sector, expertonan a splica.

Un di tres aspecto cu a resalta, ta e conexion cu a wordo discuti entre Agricultura y Turismo. No solamente Aruba, pero representante di diferente isla den Caribe a trece dilanti, cu pa algun aña caba turistanan ta buscando un 'cuisine' mas autentico di e islanan cu na ta bishita.

Esaki sigur ta beneficia e desaroyo di un sector local, Agricultura, produciendo mas cuminda y ingredientenan localmente.

Peterson a comenta tambe cu na Aruba varios restaurant den ultimo añanan a cuminsa experimenta platonan nobo, cu ingredientenan crioyo. Di e forma aki, ta bezig ta enrikese e experiencia di e turista na Aruba.

E di cuatro tendencia cu a discuti ta cu apesar cu Agricultura ta un sector cu e ultimo 50 añanan a bira menos, por constata cu e ultimo tres añanan tin un generacion nobo di entrepreneur, agri-entrepreneur cu ta combina Agricultura cu entrepreneurship, uzando tecnologianan nobo manera tecnologia solar, hydroponic, pero tambe social media, creando apps pa rejuvenece e sector di Agricultura y bini cu productonan nobo.

Di e forma aki, e hobennan ta biniendo



cu un innovacion cu ta importante pa economia, creando oportunidadnan nobo y futuro mas sostenibel pa Agricultura.

Oradornan tabata Micheal Hailu cu ta director tecnico di Centre for Agricultural and Rural Cooperation (CTA). Dr. Jan Westra ta un strategic business developer na Priva BV.

Su experticio ta den solucionnan energetico, pero tambe horticultura, y ta den e capacidad ey el a duna un presentacion interesante di posibilidadnan den agricultura pa paisnan isleño rond di mundo y su experiencianan den e sector aki.

Un orador local, dr. Gino Kock a percura pa un tremendo presentacion cu focus tambe riba produccion di berdura y fruta pa consumo local, pero particularmente pa sector hotelero.

Director ehecutivo di Caribbean Centre for Competiveness, dr. Indera Sagewan-Alli, hunto cu director di CaFAN (Caribbean Farmers Network) a cera e sesion cu despues a sigui den un forum caminda por a discuti y contesta preguntanan for di publico presente. Algo cu a resalta na final ta cu colaboracion regional ta algo masha importante pa logra agricultura mas sostenibel.

E conferencia a wordo cera diahuebs, 24 di maart, cu discurso di Prome Minister Mike Eman y Gyan Chandra Acharya, Sub Secretario General di Nacionnan Uni.







Experto di PwC durante P3a Conference

Hopi isla kier uza formulanan internacional exitoso pero mester adapt'e na situacion local

FINANCIAMENTO di infrastructura pa nacionnan isleño tabata e tema cu a wordo trata riba e di tres dia di e P3a Conference, cu a tuma luga na Aruba. E tabata un conferencia organisa dor di Aruba den cooperacion cu Nacionnnan Uni y Gobierno di Hulanda.

E conferencia cu su lema tabata "From Ideas to Reality" a trata e formula di Public Private Partnership pa islanan chikito.
Den e sesion di Finansa a enfoca riba finansa publico, PPP y Gobernacion, cualnan mester wordo atendi pa crea e condicionnan cu ta conduci na crecemento di e sector priva di SIDS (Small Island Developing States) y competencia.

Paul van den Berg, Director di Infrastructure Finance di PwC, a conta di su experiencia y e empresa pa cual e ta traha cu e tipo di proyectonan aki.
E capacidad di SIDS pa desaroya proyectonan ta un reto grandi, pero tambe su implementacion y forma con pa paga e tipo di proyectonan aki. Van den Berg tabatin masha elogio pa e dedicacion di Aruba riba e tema PPP pa algun aña caba.
"E isla berdaderamente ta demostrando su compromiso cu e vision a largo plaso pa Aruba."

E experto den su presentacion, prome cu e panel discussion, a papia riba e retonan cu e islanan por confronta pa logra financiamento pa proyectonan, manera hopi di nan clientenan kier bay cu e formula pero nunca antes a haya nan mes cu algo asina y ta trata di uza un concepto di un mercado grandi cu exito. Pero, el a splica, mester corda cu e situacion legal di cada pais ta diferente, e sistema di presupuesto publico y e economia ta funciona otro.

"Tin hopi gana pa uza e miho practicanan internacional, cu por uza pero moldea na e sistema local. Pa proyectonan di largo plaso un maneho politico sostenibel ta un principal exigencia."

Un otro reto grandi cu van den Berg a papia di dje pa e islanan ta e capacidad institucional, esta e capacidad di e Gobierno pa planea y pone e politica corecto pa e programa of proyecto. Financiamento ta otro dolor di cabes, e financiamento cu mester wordo combina cu e viabilidad di e proyecto.
E ta un proceso largo, cu por ta exitoso si e proyecto ta bon defini den un documento di viabilidad. E tipo di proyectonan ta exigi un compromiso di partnership fuerte entre Gobierno, financiadornan, stakeholders y otronan, pues entre tur esnan envolvi.

E falta di experiencia na hopi pais pa traha cu proyectonan grandi y haya e financiamento ta loke ta stroba pa na ta wordo crea y ehecuta. P'esey, van den Berg a splica, e paisnan ta haci di empresanan cu experiencia den e ramo aki, manera esun cu PwC ta representa, cu ta conseha cual sistema ta e miho y con pa ehecut'e.
Conseheronan no solamente ta yuda esnan envolvi compronde e proyecto, pero tambe dun'e forma pa e ta mas atractivo pa e financiadornan y guia nan clientenan den cada fase den e ambicion pa ehecuta programa di PPP.

Otro oradornan di e sesion aki tabata Janet Sape (Presidente di e prome banco pa hende muhe na Papa New Guinea, Howard Politini (ehecutivo di Bank South Pacific), Tom Peeters y Steffen Hagen (di Van Eps Kunneman).

Departamento di Trabao ta splica

Compensacion (pago overtime) pa traha riba 25 maart 'Diabierna Santo' y 28 maart di dos dia di Pasco di Resureccion'

	Sector horeca/ casino	Sector continuo	Sectornan cu por aplica trabou di shift	Otro sectornan
Oranan regular	9 ora	8 ora	8 ora	8 ora
Compensacion pa oranan regular	200%	200%	- 200% riba 6 dianan di fiesta	250%
Pago overtime riba dia di fiesta	250% (despues cu surpasa oranan regular)	250% (despues cu surpasa oranan regular)	250% (riba 5 dianan di fiesta cu lo mester ta liber y despues cu surpasa oranan regular)	250%

Schema compensacion pa traha riba un dia di fiesta

DEPARTMENTO di Trabao ta informa cu diabierna 25 maart 2016 'Bierna Santo' y dialuna 28 maart 2016 'di dos dia di Pasco di Resureccion' ta wordo considera como dianan oficial di fiesta o conmemoracion segun art. 22 di e Ordenansa Laboral 2013.

Compensacion pa traha riba un dia di fiesta o conmemoracion

Pa sectornan horeca, casino y continuo un dia di fiesta o conmemoracion por ta un dia normal di trabou.
Den caso cu e trahador ta geschedule pa traha riba e dia aki e tin derecho riba 200% di su salario.
Si riba e dia aki e trahador traha mas cu su oranan regular (pa sector horeca/casino esaki ta 9 ora y pa sector continuo ta 8 ora) ley ta considera cu e trahador ta traha overtime riba un dia di fiesta y e tin derecho riba 250% p'e oranan extra.

Pa sectornan cu por aplica trabou di shift (ploegenarbeid) segun e lista oficial anuncia dor di Director DAO entrante 1 januari 2014 (p.e. kioskonan, touroperators, sector di limpiesa, recreacion, huurmento di auto y atraccionnan turistico) ta posibel pa schedule un trahador pa traha riba 6 di e 11 dianan di fiesta.
Riba e sobra 5 dianan di fiesta e trahador mester ta liber. Riba e 6 dianan e trahador cu ta riba schedule tin derecho riba 200% di su salario y si no por duna e trahador liber riba e otro 5 dianan y ta yam'e pa traha overtime e tin derecho riba 250% p'e oranan regular (8 ora) y p'e oranan extra.

P'e otro sectornan (p.e. supermercado y comercio en general) caminda e dianan di fiesta ta wordo considera como un dia di sosiego, den caso cu e trahador wordo pidi pa traha riba e dia aki, esaki lo ta a base di overtime y e trahador tin derecho riba 250% di su salario.

DAO ta pidi tur dunador di trabou y trahador pa tene bon cuenta cu e cambionan aki pa cu e compensacion pa traha riba un dia di fiesta p'e diferente sectornan.

Rene Herde':

Nacionnan Uni ta wak proyectonan PPP como e mihor forma pa paisnan chikito desaroya cu calidad

“E CONFERENCIA organisa dor di Nacionnan Uni y Gobierno di Hulanda riba proyectonan financia y ehecuta den e sistema di PPP (Public Private Partnership) a mustra cu e sistema aki ta hopi miho cu e sistema tradicional di financia y ehecuta proyectonan di infrastructura grandi.

Specialmente pa paisnan chikito. Un di e motibonan p'esaki ta cu e responsabilidad pa e producto of servicio final ta wordo carga dor di tanto Gobierno, sector priva y e contratista.

PPP – Public Private Partnerships

... is a tool to achieve public ambitions with the aid of creative private input aimed at better services to users and efficient use of public funds

Guiding Principles

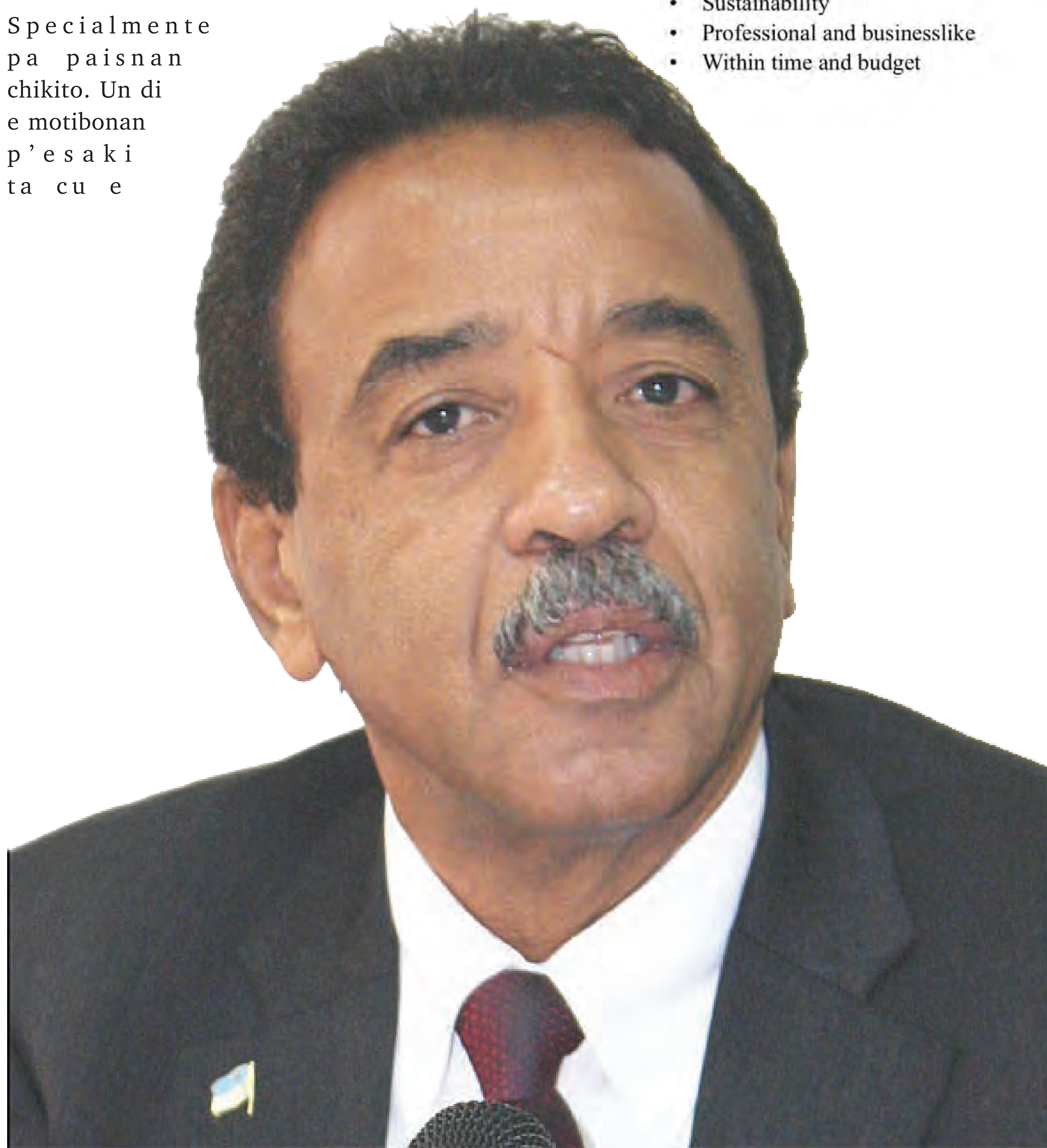
- Performance orientated in stead of asset delivery
- Long term partnership
- Quality (long term availability) specified in output specifications
- Integral sustainable project approach based on life cycle
- Risks borne by party best able to manage it most cost effectively

Pro's

- Creativity contractor stimulated
- Life cycle management
- Quality and availability
- Service to road/housing user
- Predictable maintenance
- Sustainability
- Professional and businesslike
- Within time and budget

Con's

- New practice needs time and investment in knowledge and preparation
- Transaction costs
- New, therefore resistance
- Not suitable for everyone



Den e cuadro aki un di e oradornan mas interesante pa Aruba tabata e hurista di Ministerio di Rijkswaterstaat di Hulanda, sr. Mercelle van Valkenburg.

El a papia cu hopi experiencia di Hulanda y di Aruba. Pasobra e tabata un di e expertonan cu Gobierno Hulandes mes a pone na disposicion di Gobierno di Aruba pa prepara e contractnan pa proyectonan grandi manera e “Green Corridor” y “Watty Vos Boulevard”, segun Rene Herde'.

“E presencia durante di henter e conferencia di e di dos persona mas halto den rango di Nacionnan Uni, sr. Gyan Chandra Acharya, Sub-Secretary-General, a accentua e balor y importancia cu Nacionnan Uni mes ta duna na e sistema PPP pa financia y ehecuta proyectonan den paisnan chikito cu recursonan

financiero y tecnico limita. E sistema tradicional di financia y ehecuta proyectonan, den 90% di casonan ta costa e paisnan chikito mas placa cu a anticipa, e mantencion ta keda atras cu tempo y e riesgonan ta mas grandi pa e paisnan chikito.
Dor di e desbentahanan grandi di e sistema tradicional di ehecuta y financia proyectonan, paisnan chikito ta keda cu e peso y riesgonan mas grandi of ta keda atras den nan desaroyo, pasobra nan no por financia proyectonan grandi riba nan mes", di acuerdo cu Rene Herde'.

Bentahanan grandi

"Sra. Marcelle van Valkenburg di Ministerio di Infrastructura y Medioambiente di Hulanda a accentua diferente di e bentahanan di e sistema di PPP compara cu e forma tradicional.
El a mustra p. e. cu uzo di fondonan publico ta wordo miho maneha.
E responsabilidad di e inversionistanan publico, priva y di e contratistanan ta hopi miho regla.
E mantencion di e proyectonan ta wordo sigura di antemano y ta wordo inclui den e prijs.

Na final e producto y e mantencion pa decenanan di aña, ta resulta di ta miho pa paisnan chikito. Pasobra nan no tin e facilidad di yega na sumanan grandi pa por financia proyectonan grandi den nan pais.

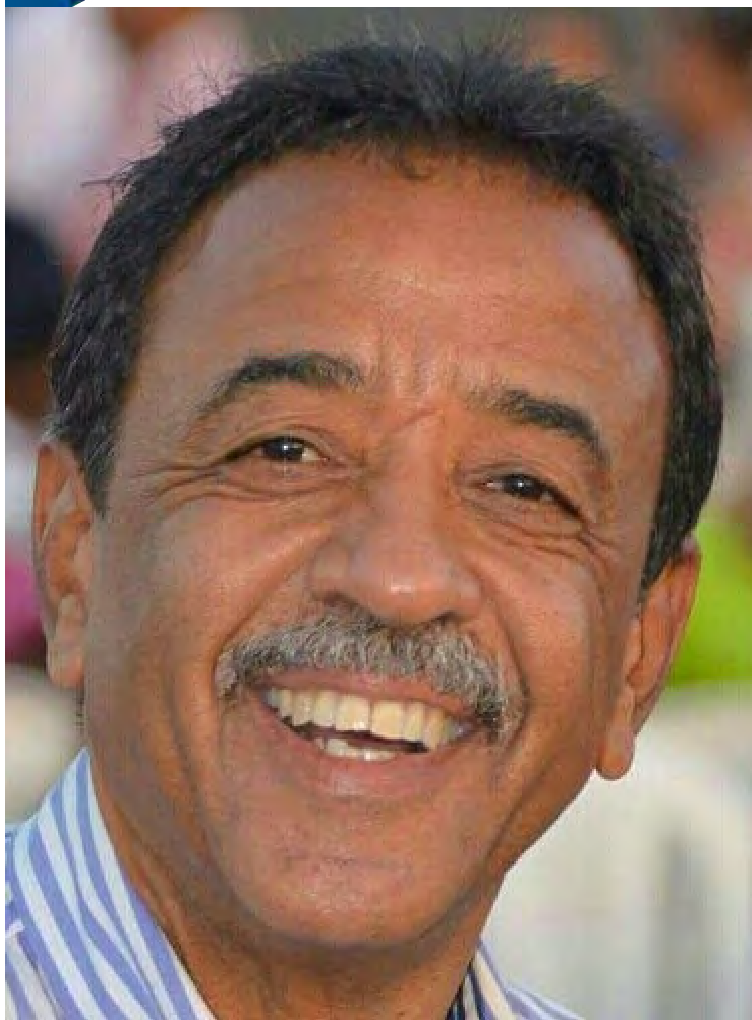
Via e sistema di PPP e pago pa e proyecto y e mantencion ta wordo parti riba hopi aña, cu ta haci'e mas realisabel pa paisnan chikito y sin e riesgonan grandi di e sistema bieu. Un di e riesgonan grandi di e sistema bieu ta cu si algo bay malo cu e proyecto, ta e pais mes ta carga tur e responsabilidad.

Den e sistema di PPP e responsabilidad pa mantene e calidad di e producto pa hopi aña ta keda cerca e contratista. Anto esey ta inclui den e prijs. No por bay demanda nada despues manera den e sistema tradicional", Rene Herde' ta splica.

Experiencia

"Tin hopi pais cu ya tin experiencia cu e sistema di financia y ehecuta proyectonan di PPP.
Hopi di e paisnan aki, tanto pais grandi como chikito, a comparti nan experiencia durante di e conferencia.

A resulta cu hopi di e critica cu aki na Aruba tin contra di e proyectonan PPP na Aruba, no ta bon funda pa falta di informacion.
Cu e experiencianan nobo aki, e discusion na Aruba sigur lo wordo miho balansa awo", Rene Herde' a duna di conoce.



“Nos tin cu sigui atende cu temanan cu ta crucial pa futuro”

Nos ta un partido progresivo. Nos mester sigui trece cambio!

“**DIARIAMENTE** tin asuntonan cu ta exigi tur atencion y cu no ta laga espacio pa pensa riba nada otro. Esey ta conta sigur pa gobernante y partidonan politico. Pueblo ta spera solucionnan pa asuntonan cu ta importante pa nan. Tin biaha ta asuntonan asina urgente cu nan ta exigi atencion y solucion mesora. Sinembargo, mientras cu ta atende cu e asuntonan urgente asina, nos mester wak padilanti y atende cu e temanan cu lo determina nos futuro tambe.
E criterio di bon gobernacion ta pa haya e balansa entre atende asuntonan actual y crea e futuro mihor pa nos yiunan y nan yiunan.”

Den combersacion cu Rene Herde, lider di fraccion di AVP y miembro activo di e partido pa mas cu 25 aña, riba asuntonan cu mester atende den añanan nos dilanti, el a duna un bista di un persona y un partido cu tin ideanan fresco y inovativo pa futuro. E lema: “No para keto, sino bo ta bay atras” ta sobresali den su pensamento.

GOBERNA AWE CU FUTURO DEN MENTE

Segun Rene Herde, gobernacion semper mester actua cu futuro den mente. Niun solucion ta suficientemente bon si e no ta duradero. Esey kier men cu tur problema mester wordo soluciona di tal forma cu ta preveni ripiticion den futuro.
Si no haci esey, e solucion ta temporal. Tur solucion temporal ta mas caro y hopi biaha ta djis hala e problema padilanti.

Rene Herde ta duna algun ehempel di gobernacion den añanan di su partido AVP. Di acuerdo cu Rene Herde: “Ora nos mester a saca politica for di dunamento di beca pa estudio, nos a scoge pa un sistema di fiansa cu tur hende por haya y cu niun politica envolvi den dje. Enbes di laga 40 studiante bay studia pa aña, nos a percura pa den 30 aña mas cu 15 mil studiante por a bay studia aki na Aruba y den exterior.
A soluciona e problema y mesora a crea oportunidad pa tur den futuro. Awor ta tempo pa soluciona e retonan nobo pa sigura tur hoben oportunidad pa estudio den futuro, sin crea debenan grandi.”

Un otro ehempel cu Rene Herde a duna t’e forma cu a soluciona cu e caida enorme den economia di Aruba dor di e triple crisis cu Aruba a pasa aden den añanan 2000-2009. Hopi experto a pensa cu hamas Aruba lo por a sali di e crisis ey. E refineria tabata sera. Turismo tabata bayendo malo. Desempleo a subi te 12%. Costo di bida a subi cu 24%. Fondonan social tabata casi bancarota. Inversionnan a cay y e infrastructura fisico y social di Aruba a deteriora. Niun hende tabatin solucion.

Rene Herde’: “Enbez di haci loke tur otro pais tabata haci y cu Gobierno Hulandes a conseha pa haci, esta corta gasto y kita hende fo’i trabou, nos a scoge pa saca nos economia for di e abismo, como prome fase den drecha e situacion di henter Aruba. E forma cu nos a haci’e tabata pa combina diferente accion riba diferente tereno y asina soluciona diferente otro problema cu tabata urgente riba mesa.

Nos a scoge pa saca economia for di e abismo y pone mas hende bek na trabou, dor di enfoca riba solucionnan duradero.
Solucionnan cu lo crea oportunidadnan economico, trabou, desaroyo y seguridad nobo pa futuro. Wak e resultado di e escogencianan ey awe. Nos economia a sali di -13% y crece pa + 2% atrobe. Miles di hende a haya trabou atrobe. Entradanan cu a cay atras a subi pa un parti grandi di comunidad.
Fondonan di seguridad ta stabiel atrobe pa hopi aña den futuro. Nos infrastructura fisico ta wordo modernisa y lo ta den bon condicion pa benidero 30 pa 40 aña.

Awor por sigui atende cu e problemanan den aparato di Gobierno, pero sin e presion cu tabatin den e situacion di crisis di 2009.
T’asina, cu bista riba futuro, nos a y mester sigui maneha nos pais riba tur tereno,” asina Rene Herde a splica.

Minister Paul Croes:

Punto central pa tur buscando trabou, buscando trahado of buscando pa avansa profesionalmente

MANERA a keda anuncia algun siman atras, Ministerio di Labor bou di e maneho dinamico di Minister Paul Croes ta organisando den luna di april proximo un evento cu ta priminti di tin un impacto masha positivo rib'e mercado laboral riba nos isla. Expo Labor 2016 ta bay tuma luga diasabra 23 di april proximo den Renaissance Convention Center.

Durante henter dia ta bay concentra e companianan mas grandi hunto cu agencianan di empleo, pero tambe facilitadornan di curso y entrenamento, etc.

E idea tras di Expo Labor ta pa yega na mas tanto persona interesa pa haya un trabou of cu kier bay dilanti den su trabou actual.

Ministerio di Labor ta coordinando esfuersonan hunto cu Departamento pa Progreso Laboral y Direccion di Labor.

E interes di parti di sector priva ta grandi y ya caba por bisa cu lo tin riba 40 booth cu publico por bishita pa wak cua ta e posicionnan habri den empresanan local, kico ta nan beneficionan, pero tambe ki oportunidad tin na Aruba pa amplia nan conocemento y capacidad.Entrada y parkeo lo ta completamente gratis.

Minister Paul Croes ta kere cu encurasha trahadonan pa mantene nan mes actualisa den nan tereno ta algo hopi importante y saludabel pa nos mercado laboral.

No solamente e trahado ta beneficia di por demostra un capacidad mas halto y asina bay dilanti, pero e compania tambe ta conta cu un persona cu tin deseo di superacion y profesionalismo.

Di e manera aki tanto e entrada di e persona por subi, mescos cu e productividad di e compania.

Di parti di Sector Publico, e entidadnan encarga cu asuntonan laboral tambe lo ta presente pa comparti informacion, duna contesta na preguntanan y presenta lecturanan relaciona cu nos leynan laboral.

Aki lo papia riba kico ta e deber y derechonan di dunado di trabou y trahado. Lo papia riba cambionan den ley y pakico ta introduci un Arbowet.

Expo Labor 2016 ta un actividad importante cu ta brinda e oportunidad, na prome luga di continua cu e disminucion di desempleo, pero tambe haci un inventario di e oferta di trabao, analisa e tendencianan den mercado laboral y tuma nota di kico ta necesario pa mehor'e.

Minister Paul Croes su meta ta pa brinda na mas tanto miembronan di nos comunidad, por igual, e oportunidad y hermentnan necesario pa bay dilanti. Mas hende trahando ta nifica un miho calidad di bida, menos peso riba asistencia social y un economia mas saludabel.

Na caminda pa implementacion di Beach Policy

TUR compania acuatico mester aplica di nobo pa un permiso na Directie Scheepvaart

DESDE aña 2012 a introduci un maneho pa otorgamento di permiso acuatico a base di articulo 18 di e ordenansa "Landsbesluit Openbare Wateren en Stranden", e asina yama Watersport vergunning.

Esaki a keda introduci p'asina regula e actividad nan acuatico cu ta tuma luga den nos awanan na un manera mas efectivo, como tambe pa controla e tipo di actividad nan acuatico cu ta tuma luga p'asina mantene e orden publico.

Entrante 1 di juli 2016, Beach Policy ta drenta na vigor y lo ta un maneho mas estricto y cu ayudo di autoridad nan cu lo bay vigila y sanciona comportacion nan inadmisibel y/of inaceptabel.

Di acuerdo cu esaki lo no otorga permiso acuatico general mas a base di articulo 18.

ur compania cu ta desea pa bin na remarca pa un permiso acuatico mester entrega un peticion dirigi na Minister di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura por escrito na Directie Scheepvaart Aruba.

Den e peticion mester specifica cual ta e actividad nan acuatico cu ta bay tuma luga y e area caminda ta desea pa practica dicho actividadnan acuatico.E peticion mester ta seya pa un stampia di 4 florin.

Ta di suma importancia pa remarca cu conforme e proceduranan di DIP publica riba 29 di maart 2016, TUR compania acuatico mester aplica di nobo pa un permiso a base di articulo 18.

Cu otro palabra, esaki ta conta tambe pa esnan cu tin un permiso acuatico vigente, pa esnan cu a entrega un peticion caba den pasado y tambe pa esnan cu ta desea di cuminsa opera.

Pa facilita e proceso Directie Scheepvaart Aruba a crea un carta modelo standard pa esun nan cu ta desea di haci uzo di esaki. Na momento di entrega e peticion mester entrega tambe:

E "inlichtingen-formulier" yena, esaki ta disponibel na DSA; copia di registro di inscripcion di e compania na Camara di Comercio; copia di un identificacion valido di e representante legal cu ta haci e peticion; copia di e registracion di e boto/jetski etc; y copia di e vaarvergunning.

Tuma bon nota cu na momento cu entrega un peticion pa permiso acuatico a base di articulo 18 lo controla tur documento y despues si ta necesario lo manda esaki pa conseho na DIP.

Den caso di un conseho negativo di parti di DIP, e conseho di Directie Scheepvaart lo ta automaticamente negativo tambe.

Si e conseho di DIP ta parcialmente negativo lo informa e compania en cuestion di esaki y lo puntra e compania si e ta desea di entrega un peticion nobo cu e cambionan necesario of si e ta desea e permiso solamente pa e actividad nan y/of areanan cu si ta carga aprobacion di DIP.

Pa otorga un permiso, DSA lo evalua si e "vaartuig" cu cual ta desea di haci un of mas actividad ta cumpli cu tur e rekisito basa riba ordenasa "Landsbesluit Openbare Wateren en Stranden".

Ley ta prescribi tambe cu mester cera un seguro di responsabilidad tanto pa cu tercero como pa pasaheronan. Unabes cu e permiso keda aproba pa Minister di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura, Directie Scheepvaart Aruba lo haci entrega di e permiso na momento cu e compania presenta cu su seguro valido.

MEP na Otmar Oduber: Caso Fondo Desaroyo San Nicolas

Ladronicia di 50 miyon florin den cual e tal Otmar tambe a fiesta

MINISTER Otmar Oduber ta referi constantemente na persecucion politico dor di MEP pa 7 aña contra su persona. Pero aki Otmar Oduber ta gaña, y kier crea simpatia.

E investigacion cu e ta referi na dje no tabata un persecucion politico, e tabata un persecucion criminal dor di Ministerio Publico cu tabata actua los di Gobierno di MEP, tempo cu Ministerio Publico tabata tin curashi. E no tabata un persecucion politico, e tabata un investigacion den cual a horta 50 miyon florin di placa di pueblo!

Claro cu Ministerio Publico mester a tuma su tempo pa investiga unda tur e 50 miyon florin ey a bay, segun MEP den un comunicado.

Nada di persecucion politico, simplemente un investigacion di ladronicia di 50 miyon florin, den cual un tal Otmar tabata forma parti.

E caso a tuma hopi aña, y na final Otmar Oduber a sali liber, pasobra Huez a haya cu no ta suficientemento prueba cu e tal Otmar cu a pidi placa bou mesa, ta Otmar Oduber.

Pueblo si sa kico a pasa, pero p'e Huez no tabatin suficiente prueba.

Ademas, Ministerio Publico a apela e sentencia ey, pasobra segun Ministerio Publico Otmar Oduber tabata parti di e ladronicia di 50 miyon florin. Pero den un deal cu te dia di awe ta keda e deal di mas misterioso di Aruba, bou un palo na Boca Catalina, e abogado di Otmar Oduber a logra pa Ministerio Publico retira e caso den apelacion, p'asina Otmar por a bira Minister, segun MEP.

Esun cu si a wordo condena tabata Tico Croes e tempo ey Lider di Partido AVP, p'e mesun corupcion.

Persecucion politico ta loke Otmar tin 6 aña ta haciendo: ATA, DOPV, Santo Rosa, Labor, Luchtvaart, Scheepvaart, tur e camindanan ey Otmar Oduber a core cu hendenan di MEP pa nombra su mesun hendenan y su compinchinan. Esey ta abuso, un abuso cu ainda e mester paga p'e.

Ta bon pa Otmar Oduber bisa e berdad completo, stop di yora di persecucion politico, y bisa cu Caso Fondo Desaroyo San Nicolas e tabata un investigacion criminal di hortamento di 50 miyon florin den cual un tal Otmar tambe a haya miyones, di acuerdo cu MEP.



Di acuerdo cu Dangui Oduber (MEP):

Otmar Oduber ta un peliger pa democracia, libertad di prensa y libertad di expresion!

"**SIMAN** pasa pueblo por tabata testigo di un discusion cu tabatin durante rueda di prensa di Minister Otmar Oduber. Den e rueda di prensa aki, miembro di prensa Speed Anrade a cuestiona e Minister riba su maneho y specialmente e hecho con e intimo amigo di Minister ta haya tur contract di A.T.A. pa haci mercadeo y tambe e mesun intimo amigo tin e logo di pais Aruba", di acuerdo cu Dangui Oduber.

Pueblo por a presencia un Otmar Oduber arogante, rabia y vengativo. El a perde control y no por a domina su emocionnan y esakinan a bay hopi halto durante e rueda di prensa.
Loke si nos no por a kere ta e hecho cu Otmar Oduber despues di e rueda di prensa a yama doño di Diario y manda un carta tambe p'e doño caminda e ta pidi e doño di Diario pa tuma accion contra e reportero Speed Andrade.
E carta ta papia pa su mes y ta Otmar Oduber mes a firma e carta aki y ta poni textualmente: "…mi ta spera cu pasonan wordo tuma."

"Consecuentemente, e medio di prensa a retira Speed Andrade for di trabou.
Retiro di un periodista (sin importa ken e por ta) meramente pa metanan comercial entre e medio di prensa y un Gobierno ta e atentado mas serio cu por a wordo haci contra Democracia!!!

Prensa ta e di Cuater Poder (Vierde Macht) y nan tin e OBLIGACION pa saca e berdad, vooral for di un institucion manera Gobierno of cualkier Minister!!!
Atrobe no ta importa mi ken e persona por ta, pero loke no por accepta sin mas ta BLACKMAILING di un Gobernante pa haya su gusto", Dangui Oduber ta bisa.

"Otmar Oduber durante e rueda di prensa aki cada bes tabata papia di transparencia y remarcabel ta cu net Otmar Oduber nunca kier a duna Parlamento informacion na momento cu nos haci'e preguntanan riba logo di Aruba, royalties, mercadeo y dunamento di contract.
Na momento cu bo ta haci mal uzo di bo poder y funcion di Minister pa persigui hende, persigui prensa, manda kita prensa for di trabou, bo ta un menasa serio pa no solamente democracia, sino un menasa serio pa libertad di prensa y libertdad di expresion.

Den pasado tabata siman aden y siman afo cu e Gobierno anterior tabata wordo confronta cu ruedanan di prensa caminda nan tabata wordo cuestiona y critica pa prensa severamente.
Ningun dia a pensa pa manda un carta pa ningun medio di prensa pa retira un reportero pasobra e lo a falta respet. Tur dia tabata falta respet di Gobernantenan di e Gobierno anterior", Dangui Oduber ta sigui splica.

"E kier papia di persecucion politico y mira kico e mes ta bira haci cu Speed Andrade despues cu Speed a cuestion'e y a haci 6 pregunta den 1 conferencia di prensa cu e Minister mes a yama.
Otmar Oduber ta kere cu e por silencia tur hende haciendo mal uzo di su funcion y su poder. Di unda a sali cu ningun hende, ni prensa, ni oposicion mag di cuestiona maneho di un Minister of haci preguntanan pa haya sa e berdad!?

Un AVPista raha a cuestiona Otmar Oduber y a haci'e 6 pregunta y awe e ta perde su trabou pa papia e berdad! Ki señal Otmar Oduber ta manda pa libertad di expresion? Unda Mike Eman mes ta? E ta aproba loke Otmar Oduber a haci y ta haciendo cu A.T.A.? E ta aproba persecucion asina?
Den tur esaki Mike Eman mes ta spoorloos, sin vision, sin liderazgo y sin opinion", segun Dangui Oduber.

"Den cuadro di transparencia ta deber y obligacion pa Otmar Oduber splica pueblo pakico ta net compania di su "ruman" a gana e logo di Aruba.
Splica pueblo pakico ta net e compania di su "ruman" manera nan ta yama otro ta print tur e banners ora tin fiesta nacional.
Splica pueblo cuanto su "ruman" ta paga A.T.A. na royalties, pasobra te awe ningun hende sa cuanto e compania cu tin e logo di nos pais ta paga A.T.A. na royalties.
Kico tin di sconde pa pueblo!?

Otmar Oduber a lastra Gobierno di MEP pa "friends and family" y awo cu e tin e poder y no ta yuda solamente amigo y famia, sino e ta yuda su mes tambe!
Mientras nan ta fiesta, e pueblo mes ta sufri", tabata palabranan di Dangui Oduber.

Mañan diahuebs ta ultimo dia cu por entrega e plachinan di number di vehiculo di motor cu no ta den uzo

Pa haya posibel dispensacion di impuesto pa di dos kwartaal


Regering van Aruba

Director DIARIO ARUBA
Presente

Ref.: MinTTPSC-16/0677

Aruba, 23 maart 2016

Topico: Conferencia di Prensa

Apreciable Director:

Awe mainta, diaranson 23 di maart, durante un rueda di prensa liama pa mi persona na Bestuurskantoor, boso reportero Nelson Andrade a comporta su mes di un forma condenabel y inaceptabel pa cu mi persona.

Durante dicho encuentro, su persona a dirigi su mes na mi persona, faltando respet y den un tono insinuante. Tur esaki den presencia di otro medionan di prensa y staff di DIARIO ARUBA presente.

E actitud aki di boso reportero ta worde completamente desaproba y mi ta exigi un disculpa. Mi ta spera pasonan worde tuma pa evita esaki den futuro.

Danki di antemano pa e comprension.

Otmar E. Oduber
Ministro di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura.

DIARIO
Dept. Aviso
24/03/16

DEPARTAMENTO di Impuesto ta participa cu mañan diahuebs, 31 di maart 2016, t'e ultimo dia cu por entrega e plachinan di number di aña 2016 di vehiculo di motor cu no ta den uzo. E di dos kwartaal ta cuminsa 1 di april y si e plachinan keda aden p'e di dos kwartaal completo, esta te cu 30 di juni 2016, por haya dispensacion di impuesto pa cu e di dos kwartaal. Esaki ta nifica cu no tin mester di paga e impuesto p'e kwartaal ey. Aki ta sigui mas informacion.

E condicionnan

T'asina cu pa un vehiculo di motor cu no ta den uzo y cu no lo bay ta den uzo pa un tempo, no lo tin mester di paga e impuesto di un of mas kwartaal durante aña.

Esaki ta dispensacion di impuesto y ta valido solamente si cumpli cu e siguiente condicionnan:

1. Ta entrega e plachinan di number prome cu e di dos kwartaal cuminsa (esta prome cu 1 di april 2016) y
2. E plachinan di number ta keda aden pa por lo menos un kwartaal durante aña.

Entregamento di plachi di number

Por entrega e plachinan di number sea na oficina principal na Oranjestad of na un Oficina di Gobierno den districto. Mester acudi serca un cahero pa yena y firma un formulario.

Pa medio di e formulario ta declara cu ta entrega e plachinan y ta duna e motibo por ehempel: pa motibo di biahe largo, vehiculo ta daña etc.

Ta reserva e number pa aña fiscal 2016

Departamento di Impuesto ta warda e plachinan di number solamente pa aña fiscal 2016. Durante e periodo aki ta reserva e number tambe p'e doño di vehiculo. Despues di aña 2016, e cliente ta core riesgo di perde su number si acaso e no reacciona.

Periodo cu e plachi ta keda aden

E dispensacion di impuesto ta depende tambe di con largo un cliente ta laga su plachinan di number aden. Solamente si e plachinan a keda aden pa un kwartaal completo of pa un termino mas largo, e ora no lo tin mester di paga e impuesto di e kwartaal concerni.

P.e: Di e vehiculo ta daña pa un luna so y e doño a busca e plachinan di number bek, e ora tog e mester paga e impuesto di e kwartaal ey completamente.

E dispensacion no ta conta pa cada luna cu e plachi a keda aden, sino pa cada kwartaal di aña.

No tin dispensacion cu forsa retroactivo

No ta duna dispensacion di impuesto cu forsa retroactivo. Esaki ta pa motibo cu mester paga e impuesto delanta. Si entrega e plachinan di number n'e momentonan aki, no por haya dispensacion mas p'e prome kwartaal.

Dispensacion na e momentonan aki

E plachinan di number cu keda entrega n'e momentonan aki lo por cay bou dispensacion di impuesto p'e di dos kwartaal, esta april, mei y juni 2016.

E plachinan mester keda aden si pa 3 luna largo. Cliente por dicidi di laga e plachinan aden p'e resto di aña tambe.

Mañan dia 31 di maart

Ta ultimo dia pa paga e di dos kwartaal di impuesto pa vehiculo di motor

Di dos kwartaal ta cuminsa 1 di april 2016

DEPARTAMENTO di Impuesto ta recorda tur doño di vehiculo di motor cu mañan diahuebs, dia 31 di maart, ta ultimo dia pa paga e di dos kwartaal di impuesto pa vehiculo di motor di aña 2016. Entrante 1 di april 2016 tur automobilista cu ta uzando e careteranan publico mester tin e belasting pa mitar aña paga.

Departamento di Impuesto ta conseha su clientenan pa haci e pago di belasting di nan auto, truck, bromer etc. na tempo. Asina ta evita cu e debe ta keda acumula y haya boet inecesariamente.



Minister Paul Croes tambe ta uni su mes na e conscientisacion di autismo riba "World Autism Awarness Day"

E AÑA aki, dia 2 dia april, mundo henter ta celebra "World Autism Awareness Day".
Un dia caminda, bao iniciativa di Nacionnan Uni (UN), organisacionnan rond mundo henter ta pone enfoke rib'e importancia di e conscientisacion pa cu autismo y caminda cada un ta celebra e dia aki den un forma special cu nan comunidad.

Minister Paul Croes tambe ta uni su mes na e dia aki mirando cu nos tambe ta conoce muchanan cu autismo. Autismo ta un condicion neurologico cu ta afecta e comportacion di un persona.
P'e rason ey ta importante pa detecta e sintomanan trempan y atende cu nan p'asina cada mucha por desaroya nan habilidadnan mas miho posibel.
Autismo en berdad ta un desabilidad, pero esaki no mester keda mira como un limitacion.

Sinembargo, aunke cu dia pa dia ta dedica mas pa siña y haya sa mas di e deshabilidad aki, ainda no tin un diagnostico preciso of un cura p'e.
Esaki ta netamente loke ta haci e luna di april y e "World Awareness Day" uno asina special como cu organisacionnan individual rond mundo ta uni pa dialoga riba estudionan, diagnosticonan y tratamentonan pa muchanan cu autismo.

Tur esaki den un esfuerso pa duna cada un persona cu e discapacidad aki un miho calidad di bida. Tur cu riba e dia aki kier duna sosten na e causa por haci esaki simplemente por medio di bisti na blauw mirando cu esaki ta e color cu riba dos di april ta e color oficial pa sostene e "World Autism Awareness Day".

Homber perdi for di februari haya morto na Seru di Mahuma

WILLEMSTAD - Diabierna dia 25 di maart, den oranan laat di mainta, Polis a ricibi yamada cu den area di Seru di Mahuma a bin topa un curpa sin bida.

Na e sitio, Polis a bin topa e homber Sixto Paulina, cu for di 2 di februari di e aña aki a sali cas y no a regresa mas. E curpa, cu ya tabata den un estado avansa di descomposicion, a keda confisca pa mas investogacion.

Wesonan di curpa humano haya riba tereno di un cas na Kenepa

WILLEMSTAD - Diadomingo dia 27 di maart, den oranan di merdia, Central di Polis a ricibi yamada cu riba tereno di un cas na Kenepa a bin topa algun weso, probablemente di un curpa humano.

A dirigi Unidad di Barber y Personal di Recherche tecnico na e sitio. Tambe a pidi presencia di un antropologo pa haci e investigacion necesario.



Formando parti di training na Camp Lejuene na Merca

Militarnan Arubano ta mihor prepara pa cualkier intervencion

DESPUES di un periodo di como 3 siman di training intensivo, e training Military Operations na Urban Terrain unda tabatin participacion tambe di squadron militar di Aruba. Nan ta bolbiendo Aruba den e dianan aki.

E training aki na Camp Lejeune, USA, nan tabatrin un colaboracion masha estrecho cu Militarnan Mericano. Nan a confirma di por actua na un forma masha profesional, cu e.o. tene patruya den cuidad, haci entradanan hudicial den cas y pa tiramento den edificionan. Banda di esaki, e Mariniernan di Aruba a haya un training masha intensivo riba rio cu e botonan super rapido FRISC: Nan a train como pa yega y baha na tera, los tiro for di e botoan aki.

E mariniernan tabatin tambe diverso avionnan na nan disposcion pa train, e.o. di por baha for di un helicopter cu cabuya y mucha mas.

Cu e trainingnan aki, e mariniernan a fortifica nan conocemento basico hy sigur ta apto pa sigui na defensa di Ministerio di Defensa di Reino Hulandes.

E proteccion di integridad di Reino Hulandes y promociona garantia di seguridad y stabilidad y asina duna sosten n'e autoridadnan civil pa garantisza mantencion di seguidad, pero tambe pa yuda den combatimento di cualkier calamidad y duna yudanza pa motibonan huminatario.

Mañan 31 di maart

T'e ULTIMO DIA pa entrega 'verzamelloonstaat' y 'verzamelstaat opgaaf derden' di aña 2015

DEPARTAMENTO di Impuesto ta participa cu dia 31 di maart proximo t'e ultimo dia cu por entrega e lista colectivo di salario (verzamelloonstaat) y e lista colectivo di pago na tercera persona (verzamelstaat opgaaf derden) di aña 2015.
E clientenan cu ta desea di haci uzo di e file digital por baha esaki for di www.impuesto.aw.
Pa mas facil, por click riba e link 'e-Verzamelstaat 2015' den e box 'Actueel' riba e pagina principal.
Ta sumamente importante p'e listanan ta contene tur e datonan. Pesey lo eherce control na momento di entregamento.
Departamento di Impuesto ta haci un apelacion na tur cliente y specialmente e conseheronan, pa entrega e listanan mas pronto posibel.
E aña aki no lo traha cu afspraak. E clientenan y e conseheronan ta liber pa entrega nan lista cualkier momento durante oranan di oficina.





McDonald's ta presenta e

Coleccion nobo di Happy Meal "Barbie y Hot Wheels"

E MUCHANAN tin un motibo nobo pa pone un sonrisa riba nan cara ora cu nan bishita McDonald's, cu lansamento di e coleccion nobo di Happy Meal su cos di hunga "Barbie Spy Squad y Hot Wheels DC Comics Super Heroes" cu ta disponibel awo pa un tempo limita na McDonald's Aruba. E set di cos di hunga aki ta pa mucha homber y muhe.

E coleccion di Happy Meal nobo aki di Mattel tin 8 caracteristicanan di Barbie Spy Squad toy, cu ta encera 4 popchi y 4 acesorio. Pa mucha homber e Hot Wheels DC Comics Super Heroes Happy Meal tin 8 caracteristica di vehiculonan ful decora.
Cada vehiculo ta bin cla pa pusta, e muchanan por simplemente hala e auto patras y e auto ta ranca sali bay dilanti.
"McDonald's ta comprometi pa hunga un rol positivo pa e bienestar di e muchanan", asina Sulina Vrolijk, Operations Manager di Arcos Dorados Aruba a bisa. "Happy Meal ta duna un bon calidad di cuminda y hopi diberticion".

Fundacion Famia Piedra Plat cu cooperacion di CEDE Aruba ta continuando cu e proyecto atractivo pa hobennan studiante,

di Piedra Plat y becindario, y Aruba en general.

CU UN cara y nomber nobo, oficialmente nan kier introduci “Centro di Educacion Creativo” (C.E.C.) na comunidad.
Manera ta conoci, awendia den comunidad, hopi por tuma nota di e cantidad di hobennan den scol secundario cu no ta alcansa nan aña escolar, tambe tin un algun cu ta yega asina leu pa “drop out” for di skol.

Sin duda, esaki ta un indicacion menos positivo pa nos sociedad. Na C.E.C. nan ta kere den e hobennan di awe cu lo forma e sociedad di futuro.
Nan ta un entidad cu ta asisti hobennan den nan formacion y desorayo, escolar y artistico, p’asina por prepara nan pa un futuro mas briyante!
Manera den pasado, C.E.C. lo brinda diferente servicio y ayudo na hobennan den skol secundario, despues di orario di scol—13.30 –18.00¾ na Fundacion Famia Piedra Plat, dialuna, diarazon, y diahuebs.
Nan ta ofrece lo siguiente: Huiswerkbegeleiding riba diferente topico y material; Mediatheek, incluyendo ayudo cu preparacion di presentacion, proefwerk, uzo di material, uzo di Internet pa estudio, espacio pa studia, pa lesa, etc.
Bijles; Les di Musica (p.e. guitara y bass gituara); Les di Canto; Les di Baile y Zumba; Les di Cushina; Sport y Gym Les.

Lectura pa preparacion pa estudio universitario den exterior.
Mas aun, C.E.C. ta brinda nos hobennan un team dinamico, profesional, y atento pa guia y forma nos hobennan pa futuro!
C.E.C. ta ofreciendo e servicionan aki na prijsnan sumamente atractivo dor cu e Fundacion ta ricibi apoyo financiero di CEDE Aruba.

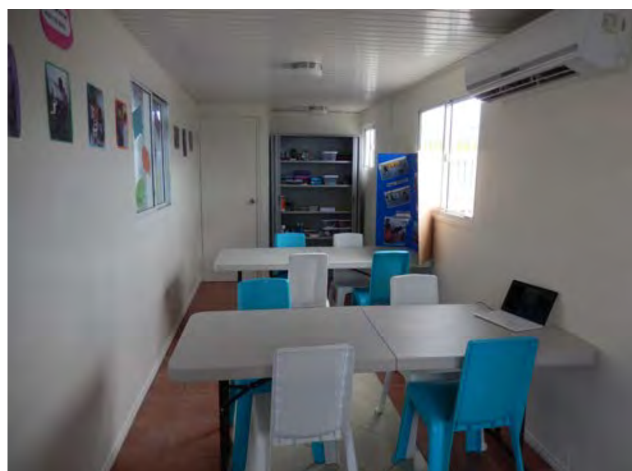
Cu informacion aki, nan kier invita pueblo pa tuma contacto cu C.E.C. Si abo como mayor ta buscando un ambiente creativo, sano y motivacional pa bo yiu y su estudio, y tambe pa cu su desaroyo artistico.

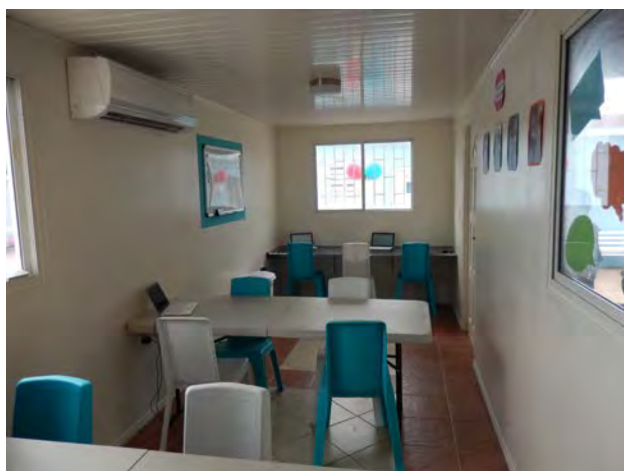
Por pasa personalmente na nos Centro, Piedra Plat # 50 dialuna, diarazon y diahuebs entre -13.30 - 18.00. Por manda un e-mail na: centrofamiapp@gmail.com Of yama libremente na tel: 585-5544, 561-1948, 568-7449 pa mas informacion.













Arashi aña tras aña ta haya mas hende pa campa

POR TA cu algun aña atras, e sitio aki no tabata asina popular, pero awor si. Pakico, pasobra banda di e hotelnan no tin lugar mas pa nos Arubianonan, y como tal ta busca otro sitio. Un di e sitionan aki ta Arashi, unda mas y mas e Arubianonan ta busca pa campa. Esaki tabata masha notable e aña aki tambe.
E no tin un beach bunita, manera otro caminda, pero nan tin unico ambiente y hopi hende ta feliz.



















Beach banda di Linear Park, mas cubri cu mata

E BEACH, por ta no hopi conoci, pero cu mas y mas ta birando masha popular, t'e faha di beach cu ta core banda di Linear Park, sigur e parti te cu Nikky Beach. Aki mas yate ta mara y por mira cu hopi hende ta busca sombra y ta busca nan sitio di campa bao di e matanan. Nan tin un bentaha adicional, pasobra ey banda di un post di Cruz Cora cu ta un forma di garantia pa cualkier eventualidad.



















Team di Salud na Savaneta cu:

Chekeo di sucu y evaluacion di riesgo GRATIS!



INSTITUTO Biba Saludabel y Activo, IBiSA ta informa na comunidad di Aruba, specialmente districto di Savaneta y vecindario cu e Team di Salud ta presente diahuebs dia 31 di maart 2016 den aula Pastoor Fik na e parti patras di Misa Sagrado Curason.

Rib'e dia aki, Team di Salud lo haci chekeo di sucu, como tambe ta realisa e parti di evaluacion di riesgo pa yuda preveni e enfermedad di diabetes. E chekeo aki ta completamente gratis y NO mester ta na yuna.

E orario ta for di 9:00 AM te cu 3:00 PM. IBiSA ta haci un apelacion na esnan cu acudi, pa trece un ID valido y/of bo carnet di AZV.



Concierto Dominical "Donny Laclé" diadomingo awor dia 3 di april 2016

Instrumental, canto, tipico

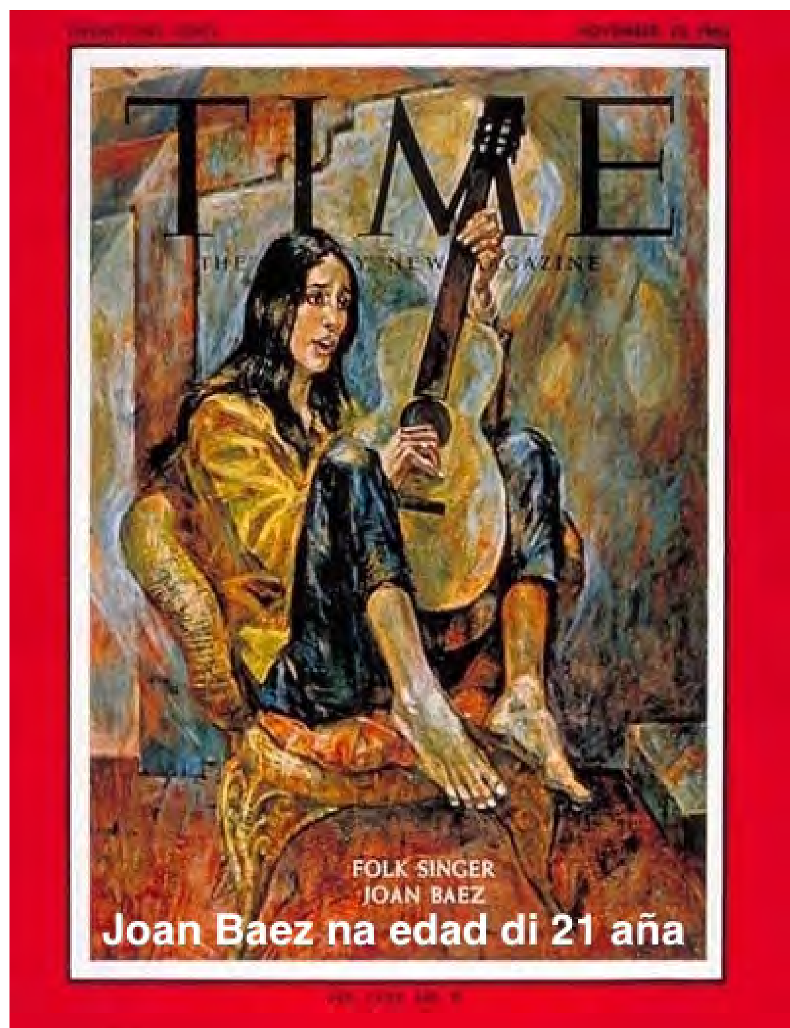
DIADOMINGO dia 3 di april na Biblioteca Nacional den Madurostraat nos ta bolbe organisa e Concierto Dominical Donny Laclé, pa disfruta di un mainta ameno, yena cu bon musica y un tremendo ambiente.

Tur presente lo gosa di 2 ora yena cu bon musica, presenta pa 3 diferente grupo.
Nos kier recorda nos bishitantenan cu na Biblioteca no por "swipe", esta paga cu debet of creditcard; mester paga cash.

Diadomingo nos ta cuminsa cu actuacion di e grupo: Los 3. Los 3 ta un trio, cu ta existi 3 aña caba y ta toca musica crioyo y musica folkore di e.o. Venezuela y Mexico. Despues ta sigui e cantante Landa Henriquez, compaña pa 5 musico y 6 corista, kendenan lo deleita nos cu musica hopi varia.

Durante pausa lo pasa rond cu e Caha di Glas, di Fundacion pa Talento Musical Donny Laclé, cu a yega Biblioteca.
Den e caha aki por hinca un donacion pa na fin di aña e fundacion por yuda diferente talento hoben cu nan estudio di musica.
E concierto ta finalisa cu Tipico Macuarima, cu mas biaha a presenta durante nos conciertonan. Nan ta consisti di 11 integrante, cu casi tur ta famia. Nan lo percura pa un explosion tremendo cu nan musica crioyo y algun ritmo cu ta casi di nos, y lo pone e bishitantenan forma coro y los e pianan.

Y no lubida di cumpra bo ticketnan asina bo yega, pa bo por cumpra algo di bebe of un pasaboca durante e concierto. Si bo resta ticket bo por cashnan ora e concierto caba. E concierto ta tuma lugae di 11.or te 13.or. Entrada ta gratis, pero un donacion ta keda hopi aprecia. Bo ta cordialmente invita pa presencia e Conierto Dominical diadomingo awor na Biblioteca Nacional.



Joan Baez na edad di 21 aña

Musica clasico cu alcance completo di zonidonan puro y cla

Skirbi pa Clyde Harms



TEMPO cu mi tabata prepara pa bay Libia, mi a bishita un tienda na New York caminda nan tabata bende sistema di zonido di calidad halto. Unabes den Big Apple mi a cumpra algun disco LP di Joan Baez, kende mi a scucha e dia cu el a bin canta na University of Kansas. E tempo ey CD no tabata existi ainda.
N'e tienda nan tabatin un kamber specialmente pa demostra e sistemanan di zonido cu nan tabata bende.

Ora mi a saca un di mi disconan pa haci e demostracion, e cabayero a remarca: "Mi ta mira cu abo ta un fan di Joan Baez. Ami tambe ta admira con Joan Baez ta plama su mensahe di derecho humano, husticia social, igualdad y paz cu su bos angelico.
Su guitara ta manera un harpa, bo por scucha cada nota puro y cla, pero e no tin e alcance di zonido cu nos ekipo ta capas di produci".
El a saca un LP di musica di Jean Sibelius, e compositor Finlandes.
"Cu esaki bo por aprecia hopi mas e capacidad y claridad di nos sistema di zonido. Si bo kier disfruta e alcance completo di zonidonan puro y cla, bo mester scucha musica manera esaki". Y en esencia, esaki ta separa musica clasico di musica popular. E alcance completo.

E dia ey mi a scucha Sibelius cu atencion na detayenan. Su musica ta cubri tur zonido cu mi por a imagina y e diferencia entre nivel di duro y suave tabata resalta den mi oido.
Un momento mi por a scucha e instrumentonan di cuerde toca na un tempo rapido; despues, hunto cu e flautanan, nan ta toca e parti melancolico produciendo zonidonan casi inaudibel y diripiente e trompetnan, cimbal y timpaninan casi ta tira mi for di mi stoel.
E les a registra den mi mente: Si bo kier disfruta e alcance completo di zonidonan puro y cla, bo mester scucha musica manera esaki. Sibelius su Finlandia, e "defacto" himno nacional di e pais, ta contene tur e alcancenan.
E ta defacto pasobra e pais Finlandia no tin un himno oficial.

Nos na Aruba sí tin un himno oficial y mi ta contento cu sr. Johanthan Vieira a coordina e grabacion recientemente di Aruba Dushi Tera pa conmemora e 40 añanan di nos himno y bandera, a uza New York Simphony Orchestra y nos propio musiconan di clase. Lo tabata hopi mas barata pa uza un grupo crioyo cu musica crioyo, pero e organizadornan indudablemente tabata desea un producto cu un "alcance completo di zonidonan puro y cla", un producto cu ainda lo resalta ora cu Aruba celebra su di 100 aniversario di himno y bandera.
Mi no a scucha e grabacion ainda, pero mi tin entendi cu e ta "zuiver".

Di 14 te cu 22 di juli Aruba atrobe lo ta sede di Nuevo Mundo Festival & Academy (NMƒA) y lo tin presentacion di conciertonan cu "alcance completo di zonidonan puro y cla".
Como Presidente Honorario di NMƒA mi ta invita abo y bo famia p'e conciertonan aki. Trece bo bisiña y amigonan!

P'esnan cu no ta familiar cu Joan Baez, un di e personanan cu mas mi ta admira, como musico, compositor, pacifista y activista social no violento, mi ta sugeri uza Google pa haya su storia y scuch'e na YouTube.
clydeharms@yahoo.com







E di 22 biahe educativo di VWO 5 di Colegio Arubano

74 alumno y 6 maestro y 2 ta na Panama bishitando Florida State University

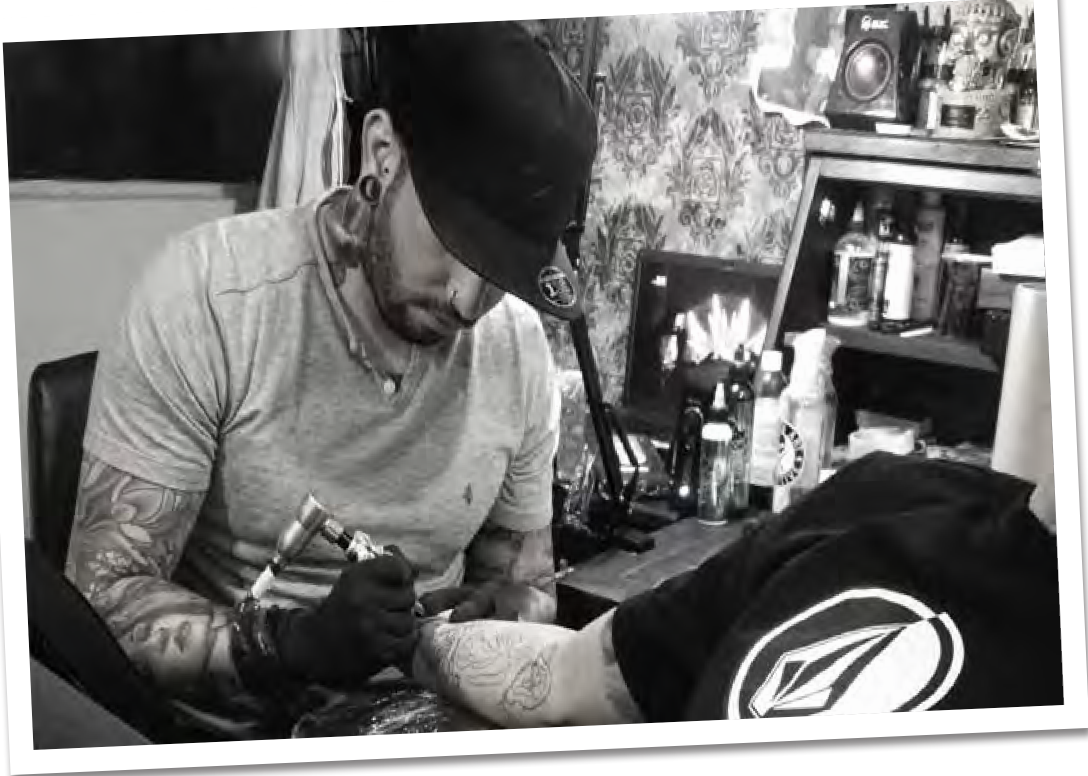
PA DI dos aña, Project VWO 5 di Colegio Arubano a scoge Panama como e destinacion pa e biahe educativo. Despues cu Project VWO 5 a wordo invita dor di e vice-rector di Florida State University, sr. Alonso de la Guardia, e organisadornan a keda impreciona cu e bishita na Panama y a keda convenci cu e proyecto di VWO 5 2016 ta wordo ripiti aki.

For di luna di september 2015 e alumnonan a cuminsa prepara, a recauda fondo y a aporta na diferente proyecto pa comunidad. Nan a duna aporta na e AHATA beach clean-up y recientemente nan a yuda na Colegio Arubano cu e proyecto di Aruba Doet hunto cu 160 boluntario di e. o. Ennia, RBC Bank, Romar Trading, The Stormtroopers y EPI.

Na scol e alumnonan a tene un Food Festival durante y a yuda na e celebracion di dia di Himno y Bandera. E programa oficial a inicia dialuna 28 di maart na Panama.
E docentenan organisador di e proyecto, sra. Pamela Postuma y sra. Zaida Everon, a compila un programa intensivo den cooperacion cu sra. Anna Marquez (Admission and Records Coordinator) di Florida State University, Panama. E guianan ta decano juffrouw K. Nicolaas, meneer A. Fernandes, T. Koxk, y stagiaire C. Grondhout.

Durante e estadia na Panama, e alumnonan di Colegio Arubano lo haya oportunidad pa bishita Universidad di Florida State University y intercambia cu alumnonan.
Nan lo experiencia e rikesanan natural na Panama ora cu nan bishita e parke nacional. Nan lo haya un conocemento amplio di e historia di Panama Canal. E historia ta haya un otro dimension durante e bishita na Casco Antiguo.

Cu colaboracion di BioMuseo, tin un programa cu ta incera e biodiversidad di organismo y ta trata e importancia di Panama den e evolucion di sorto. E alumnonan lo experiencia un aventura den e area natural di Gatun Lake y El Valle de Antón. Cu tur e actividadnan aki e organisadornan ta spera di por brinda e alumnonan un experiencia unico y inolvidabel.



Alex Bruz artista invita na Aruba Tattoo Convention

ALEX BRUZ lo t'e artista invita n'e di 4 Tattoo Convention di Aruba organiza pa Inkspiration Tattoo Studios. Alex Bruz naci na Caracas, Venezuala a cuminsa su carera como tatuador dia 7 di februari 2012, teniendo su tata, kende tabata un artista di oleo y tambe un escultor, como fuente di inspiracion.

Den un tempo relativamente corto Alex, kende ta wordo considera un di e mihornan di Venezuela, a converti su mes den un di e artistanan di tatuahe mas importante di Venezuela.
El a desaroya su talento den e estilo di realismo cu sombra y color, potret biomecanico y tradicional.

Sinembargo, Alex Bruz ta sigura cu loke mas e ta apasiona cu ne t'e género de comic den realismo na ful color.
E "vedette" Venezolana Diosa Canales, e comediante Vanessa Senior y e pelotero di Boston Red Sox, Pablo Sandoval ta algun personalidad cu a converti nan curpa den un lona artistico pa Bruz tatua nan.
Su fama como tatuador a converti'e den e unico den su genero cu ta forma parti di un grupo selecto di e marca Volcom.
Segun Alex Bruz tatua bo curpa ta un forma di expresa mediante arte. Un tatuahe ta algo di hopi responsabilidad, pasobra e lo keda pa resto di bo bida.

Si bo ta desea un tatuahe nobo of bo kier pone bo prome tatuahe, bo mester bishita e "4th Aruba's Tattoo Convention" organisa pa Inkspiration Aruba.
E evento lo tuma lugar dianan 2 y 3 di april 2015 na Aruba Hilton Hotel cuminsando pa 12or di merdia.

Dia 31 di maart ta ultimo dia pa entrega e declaracion definitivo di winstbelasting 2014 y haci e pago corespondiente

DEPARTAMENTO di Impuesto ta informa cu diahuebs awo, 31 di maart 2016 ta e ultimo dia pa entrega e declaracion definitivo di winstbelasting 2014.

Esaki ta conta pa e clientenan cu anteriormente a entrega e declaracion provisional y a haya e ora extra tempo pa prepara e declaracion definitivo di aña 2014.
Alabes, Departamento di Impuesto ta recorda cu e pago di e belasting lo mester sosode conforme e declaracion definitivo y pareu cu e entregamento.
Departamento di Impuesto ta pidi su clientenan di winstbelasting pa tene cuenta cu e fecha y asina evita boet.

Homber bou influencia a provoca pelea na Sandra's Garden

DIADOMIGO, pa mas of menos 12:50 di marduga, patruya a bay controla na altura di Sandra's Garden riba LG Smith Boulevard, caminda cu un pelea a tuma luga.

Tabatin un homber cu kier a kibra cabel y aparatoan caro di un banda. Esaki no a logra dor cu algun hende por a par'e y dor di esey a bin un pelea. E homber tabata bao di influencia di un of otro substancia y tabata papia bruha.

Den cuadro cu esaki, e homber a keda deteni y hiba warda di Playa, caminda cu el a keda presenta dilanti Fiscal Auxiliar y cera na Warda di Shaba pa mas investigacion.







Mehorando Spirito di Ekipo entre miembronan di ekipo

Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino a organisa un variedad di actividad dibertido

FIEL na su declaracion ehecutivo, Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino ta guia p'e compania su vision pa yena nos mundo cu e luz y calor di hospitalidad, pa loke t'e compania y pa loke ta su recurso mas precioso, esta su hendenan.

"E luz y calor di hospitalidad ta algo facil pa ofrece riba e isla di Aruba," tabata e palabranan di Gerente General Olivier Maumaire.

"Aki e briyo di solo eterno ta complimenta e spirito amable autentico di nos Miembronan di Ekipo, mientras cu nan ta ehecuta nan tareanan diario y ta fomenta e spirito di ekipo via eventonan social interactivo y dibertido," el a agrega.

E hotel su Ekipo di Energia Blou a institui un caminata/careda semanal, lesnan regular di Zumba, y a organisa un actividad unico pa Dia di Hende Muher, un celebracion memorable di Himno Y Bandera, y un sesion informativo di 60 minut cu e Gerente General.

E resort a observa Earth Hour conhuntamente cu su huespednan y a manda un ekipo fit y anima p'e Aruba International Half Marathon.

E caminata/careda dibertido ta promove un estilo di bida mas saludable entre e Miembronan di Ekipo cu ta bisti nan keda y cuminsa cana despues di trabou, tur diahuebs, pa 5'or di atardi.

E lesnan energetico y dibertido di Zumba ta tuma lugar tur diamars pa 5'or di atardi n'e area di yerba situa na Miramar South, cu instructor Marilu Erasmus, un Miembro di Ekipo na Hilton Aruba.

Un actividad unico pa Dia di Hende Muher a conta cu un les di self defense, duna pa Master Sensei Celsius Bispham, cubriendo e tecnicanan basico di self-defense.

"Nos Hendenan Muher ta Fuerte, Bunita y tin Compasion, y awor nan por defende nan mes exitosamente tambe, y sigui inspira esnan rond di nan," e Sensei a declara na final di e les.

Pa Dia di Himno & Bandera, Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino a cater un bunita evento di lunch pa su Miembronan di Ekipo.

Adicionalmente, Miembronan di Ekipo a aprecia e espacio decora y festivo y e musica tradicional di Caha di Orgel. E ekipo culinario, e empleadonan di e restaurant y e stagiairenan energetico en berdad a haci un tremendo trabou riba e ocasion aki. E Miembronan di Ekipo tambe a haya un t-shirt di Hilton Aruba traha specialmente pa nan, agregando mas ainda na e ambiente celebratorio.

Tur luna, diferente departamento ta invita pa papia 60 minuut cu e GM, y disfruta di un tremendo lunch den un di e restaurantnan di e resort. E luna aki a toca turno n'e











Departamento di Reservacion. Nan a disfruta di un tremendo lunch na Sunset Grille, prepara specialmente pa nan dor di e ekipo culinario. Cuater Miembro di Ekipo atletico di e resort a participa den Aruba su Half Marathon Internacional, un careda di 21k di San Nicolas pa Oranjestad. Nan a gana e di 4 lugar, di 30 otro compania, danki na e trabou duro di Juan, Loss & Prevention, Sofia y Luis Manuel, Pool and Beach, y Frances, F&B.

Pa Earth Hour 2016, e Mira Solo Bar a encurasha huespednan pa paga nan luz y disfruta di un cocktail bou di e streanan, pa fomenta concientisacion tocante asunto ambiental. E bar a keda decora cu center pieces ilumina pa bela, mientras cu e huespenan a disfruta di e bunita shelo scur di Aruba.





Santo Largo ta otro sitio pa nos hendenan a bay campa

SANTO Largo, cu ta keda na Pos Chiquito, tambe ta un sitio, unda nos hendenan ta gusta bay campa. E aña aki, e no tabata un excepcion. Un sitio tranquil, sin problema.













Awe nos ta presenta un bista di campamento na Zwarte Mangel

POR TA tin hende cu no ta pensa di bay campa n'e parti pariba di Aruba, conoci como Zwarte Mangel. Nan ta equiboca, pasobra e tin su hendenan, pa cual Polis tambe ta brinda e hendenan aki cierto proteccion.
Aki no tin hopi problema, pasobra aki ta trata di un grupo mas chiquito, pero cu ta masha ameno.











Curso di self-hypnosis di Aruba Hypnosis Center un exito total

18 persona a siña hypnotisa nan mes

SIMAN pasa un grupo di 18 persona a participa y certifica den e curso "Mastering the Art of Self-Hypnosis" presenta dor di Aruba Hypnosis Center NV. Ora cu menciona hypnosis hopi biaha tin diferente pensamento eroneo di kico hypnosis ta of no ta y durante di e curso cu a dura dos anochi esunnan cu a participa a comprende cu hypnosis ta un estado natural cu tur hende por siña y cu ta permiti pa haci cambionan positivo den bo bida.

Hipnotismo probablemente ta mes bieu cu humanidad. Storianan bieu y pensamento eroneo di hipnotismo a wordo reemplasa pa aplicacionnan cientifico proba. Awendia hipnotismo ta wordo uza den diferente ramo incluyendo: medicina, odontologia, husticia, deporte profesional y educacion.

E programa di dos dia a wordo presenta door di Eddy Oduber cu ta un instructor certifica door di e organisacion di hypnosis mas grandi na mundo. Durante e dos dia esunnan cu a participa a siña e.o. kico ta hypnosis, con hypnosis ta sinti, kico ta e diferencia entre hypnosis y self-hypnosis, kico ta berdad di e storianan cu ta bay rond riba hypnosis, con pa haci self-hypnosis, con self-hypnosis por yuda bo logra bo metanan y mucho mas. Mescos cu esunnan cu a participa den pasado na e curso atrobe e biaha aki e reacciona tabata sumamente positivo.

Un di e participantenan a comenta: "Mi tin cu bisa honestamente cu mi a decidi di participa na e curso aunke cu mi ta tin bastante skepticismo. E curso a permiti mi pa comprende kico di berdad hypnosis ta y mi ta sumamente contento cu mi a participa. Mi ta recomenda esunnan cu kier haci cambionan den nan bida pa considera participa na e curso aki si nan haya un chens."

E aña aki Aruba Hypnosis Center NV tin varios curso di self-hypnosis mas programa incluyendo un otro luna ariba 12 y 14 di April. Pa mas informacion por tuma contacto cu Aruba Hypnosis Center NV na e-mail: hypnosis@arubanet.com.

ANUNCIO

Riba diahuebs, 31 di maart 2016, tur oficina di Post Aruba N.V. lo habri 10or di mainta pa motibo di entiero di nos colega

Sr. Aldrich Trimon
mihor conoci como "Aye"

Nos disculpa pa e inconveniencia.

post aruba

post aruba

Cu profundo tristesa gerencia, staff y personal di Post Aruba N.V. ta anuncia fayecimento di nos colega stima



Sr. Aldrich Trimon
mihor conoci como "Aye"
*20 juli 1982 - †26 maart 2016

Nos ta extende nos mas profundo condolencia na su famia y amigonan.

Aldrich tabata conosi como un empleado ehemplar.

Cu Aldrich sosega na paz.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Mi bida tawata yena cu velocidad, Mi a core mundo duro bay te yega serca nos Tata Celestial" ~ Elton Trimon

"Tur cu ta cansa y carga, bini serca Mi y Ami lo duna Bo sosiego"
Mateo 11:28

Cu inmenso tristeza den nos curason nos ta participa fayecimento tragico di:



Aldrich Giomar Trimon

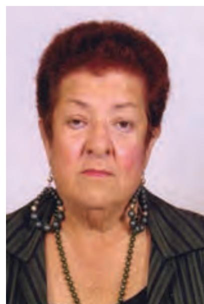
"Aye of Aye Nissan Power"
*20-07-1982 - †26-03-2016

Na nomber di su primo y primanan:
Lilienne y Albert Kelly y famia
Darrel Trimon y yiunan
Jeffrey Trimon
Richard "Ush" y Raymeline Trimon
Edmar Werleman y Jarima Webb yiunan
Errold Ridderstap y yiunan
Jerrino Ridderstap y yiunan
Sherreline Ridderstap
Reggerick Curie y yiunan
Glennrick Curie y yiunan
Elvienne Trimon y Bryan Quandt y yiu
Darvin Trimon
Nathasja Henriquez
Naomi Henriquez
Lisa Henriquez
Angelle Nadall y yiu Marcus
Angelo Nadall y yiu



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Na bo Señor mi ta alsa mi alma
Ps. 25:1
Cu inmenso dolor na nos curazon,
pero conforme cu Dios Su Boluntad
y agradecido pa tur loke el a haci y
nifica pa nos, nos ta participa
fayecimento di nos Mama, Ruman,
Wela, Tanta, Suegra y Cuña :



Rosa de Lima Trimon

viuda di Felix Tromp ("Papa" of "Big Jim")
na edad di 71 aña

Na nomber di su:
Yiunan: Charlton Tromp y Inky Richardson y famia
Rimmie Tromp
Sharini y Aime Paalman y yiunan
Mescos cu yiu: Luis Rodulfo
Maria y Richard de Haak-Franken
Nietonan: Joshuan y Dhaerren Tromp
Zeick y Shania Paalman
Ruman: Maria Trimon
Swa y cuñanan: Annie Semeleer y famia
Salomon Fingal y famia
Piet y Edith Tromp-Evertsz y famia
Ina Tromp y famia
Demas sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comer, compernan y famianan:
Trimon, Tromp, Richardson, Rodulfo, Paalman, de Haak, Paesch, Semeleer, Fingal, Evertsz, Britten, Kelly, Wernet, Dijkhoff, Figaroa, Boekhoudt, Franken, Hernandez, Zievinger, Hoek, Quant, Werleman y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa e acto di entiero cu ta tuma lugar:

Diaranzon 30 di maart 2016 11:00 am saliendo for di Funeraria Aurora pa Santana Catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa di 09:00 – 11:00 am na Funeraria Aurora.

Oportunidad pa condolencia: Diamars 29 di maart di 19:00 – 21:00 na Funeraria Aurora.

Nos ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos disculpa si pa motibo di tristeza por a lubida un of otro famia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

The Lord is my shepard, I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters,
He restoreth my soul.
Psalm 23



Federico Rudolf Fingal

Na nomber di su:
Omo y padrino stima: Jose Pascual Fingal
Su esposa: Sylvia Fingal Petrochi
Yuinan: Margy y Luigi Croes Fingal
Sandy y Shik Tong Chan Fingal
Nietonan: Aaron Croes
Eron Croes
Nieta: Foonying Chan
Rumanan: Anchi Fingal
Rolando Fingal y Angelo Brete
Lupita y Edu Quast Fingal
Linda y Ernest Perez Fingal
Madrina:Sra.vda. Fanny Croes Wever
Sobrinonan: Tristan Lacle
Trevor Lacle
Dillon Stolz
Sobrinanan: Deanna Fingal
Megan Fingal
Alexandra Stolz
Allison Perez
Consuegra: Sra. Vda. Woon Ping y famia
Sra.Vda. Olivia Croes Figaroa y famia
Cuña: Olga Petrochi y famia
Swa: Edwin Petrochi
Famia: Bert Vermaas y VCC Int'l
Kenneth Lacle
Johanna Lioe A Tjam
Zubaidah Ibraham y Ricardo Bricen
Sra.Vda. Felicia Koolman Kelly

Tanta y omonan, prima y primonan y demas famia ta invita pa asisti na e acto di despedida y cremashon diaranzon 30 maart 2016, for di 1'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home. Cremacion ta tuma lugar den seno familiar.

Por manda condolencia na
emailadres:sylviafingal@yahoo.com
Despues di despedida NO ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana #76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Señor ta mi wadador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu tristesa na nos curason, nos ta anuncia cu a bai sosega den brasa di Señor:

Luisita Bertranda Ras



Mihor conosi como "Mama Sita"
*9 october 1938
†23 maart 2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Cu hopi dolor na nos curazon nos mester tuma despedida di nos fiel amigo y IT Consultant cu pa 30 aña, for di nos comienzo te cu awor, a contribui grandemente na desaroyo y progreso di nos empresa.

Nos ta comparti e inmenso tristeza di su famia cu nan gran perdida y nos ta desea nan hopi forza den e momentonan dificil aki.

Cu nos amigo Federico sosega na paz.









Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitacion



Saturnina Erasmus

Nos ta gradici dokter y enfermero(a)nan di hospital.
E empleadonan di SABA, Alhambra, Hyatt, Marriott, Astec y Swatch y na tur, tur hende cu di un forma of otro a juda y a compaña nos den nos dolor y tristesa
Y tambe na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.

Lo tin 3 sacrificio di Misa na Paradera diahuebs dia 31 maart 2016, diabierne 1 april 2016 y diasabra 2 april 2016 pa 7'or di anochi.
Diadomingo 3 di april 2016 lo tin un rosasio bibo na cas Modanza 2 pa 7'or di anochi.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Cerca Dios so mi alma ta na Paz, ta di dje mi salbacion ta bini."
Salmo 62.1
"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa." Salmo 23.1



Ingrid Felisia Balijn

"Nomber di cariño: mabieuw of may"
20 februari 1951 – 19 maart 2016

Yiunan stima: Irena Balijn
Ehtiën Kastaneer (Hulanda)
Giovanni y Sandra Kastaneer
Indra Balijn
Angelina Muis-Kastaneer (Hulanda)

Nieto/a stima: Solaika Alders
Suhaila Alders
Tatiana Kastaneer
Junior Kastaneer
Bryan Balijn
Dylano Muis

Bisanieto/a: Sheally-Ann
Christy
Chris

Mama di criansa: Catarina Victoria

Rumannan: Richard y Ingrid Balijn (Corsou)
Ronald y Mildred Balijn (Corsou)
Madeline y Papy Hooi (Corsou)
Sixto Balijn y Delia Alvares (Corsou)
Marvis Balijn y famia (Hulanda)
Marijke Isijk y Winfrid Petronillia
Saiditha, Pachi Victoria

Tanta/tio, primo(a), sobrino/a, famianan na Corsou y Hulanda y demas famia: Balijn, Kastaneer, Alders, Balyn, Bolijn, Jamanika, Floranus, Marti, Lebar, Kook, Mongen, Sluis, Valks, Monte, Rock, Marselia.
Nos disculpa si den nos dolor nos por a lubida un famia.

Dia di condoleer: 30 maart 2016 na Calbas 29-N di 7pm pa 9pm
Acto di entiero: 31 maart 2016 na Aurora Funeral Home di 2pm pa 4pm
Despues acto di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Cicilien C. V. Semerel

Mihor conoci como " Cici"
*26-06-1993 - †27-03-2016
Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" Ami ta resureccion y bida esun cu kere den mi, lo biba hasta si e muri"
Huan 11:25

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di :



Herbert Ruben Faro

Mihor conoci como "Tom"
*23-05-1947 - † 23-03-2016

Na nomber di :
Su esposa : Elvia Faro-Lopez
Su yiu : Clint Faro y Amber Salazar
Su tata y mama : †Casper y †Edith Faro
Su rumannan : †Lesly y Heleana Faro-Wever
Ru y Olivia Faro-de Cuba
Helga y Jan van Gijn-Faro
Mayra Faro
Hareld y Maritza Faro-Maduro
Benjamin y Vivian Faro-Arends
Erwin y Marilyn Faro-Gordijk
Heneyda Faro
Marlon Tromp y famia
Swa y cuñanan : Clara Lopez y famia
Buchi y Mavis Lopez –Arendsz y famia
Ina y Windsor Janga-Lopez y famia
Mai y Zenovia Lopez-Paesch y famia
Edwin Lopez y famia
Tanta- y omonan : Jacinta y Egidio Tromp y famia
Theodor Farro y famia
Simona y Reinir Dreischor y famia
Carmensita Ponson y famia
Carmita Briesum y famia

Madrina y Padrino di bruid: Frank y Lourdes Dijkhoff-Perez
Amigonan na New York : Jack y Cindy Falkowski

Ihanan : Emely Faro
Lissene Lopez
Alaina Maduro
Kathleen Faro
Sobrino(a)nan, Primo(a)nan, Amigo(a)nan.
Ex coleganan di Concord y Royal Cabana Casino

Demas famia : Faro, Lopez, Salazar, Wever, de Cuba, van Gijn, Maduro, Arends, Gordijk, Tromp, Farro, Dreischor, Christiaan, Ponson, Briesum, Janga, Arendsz, Paesch, Dijkhoff, Feliciano, Boekhoudt, Caralps, Henricus, Taal, Croes, Lassonde

Disculpa nos si nos por a lubida algun famia den nos tristesa

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di despedida cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson 30 maart 2016 di 9'or pa 11'or di mainta.
Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

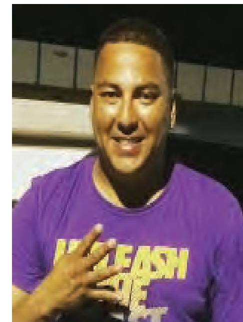


Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Mi bida tawata yena cu velocidad, Mi a core mundo duro bay te yega serca nos Tata Celestial" ~ Elton Trimon

"Tur cu ta cansa y carga, bini serca Mi y Ami lo duna Bo sosiego"
Mateo 11:28

Cu inmenso tristeza den nos curason nos ta participa fayecimento tragico di:



Aldrich Giomar Trimon

"Aye of Aye Nissan Power"
*20-07-1982 - †26-03-2016

Na nomber di su:
Señora Stima: Yahaira "Yaya" Simon
Yiunan Stima: Ayshelyn "Tutsie" Trimon
Gionvick "Vicko" Trimon
Mayornan: Benito "Ben" y Yolanda Trimon – Henriquez
Rumannan: Randy y Adelin Trimon – Geerman
Elton Trimon
Ransey "Pipo" Trimon
Suegro(a)nan: †Victor y Rosa Simon – Irausquin
Swa y cuñanan: Josmar Simon y Kelly Castellanos
Anarosa Simon
Richard "Jato" y Joraine Simon y famia
Angelique Simon y Christopher Figaroa y famia
Victor Giovanni Simon y famia
Sobrino(a)nan: Abigail, Randerly y Randall Trimon
Wela: Maria Teresa Trimon – Arends
Welo: Vicente Henriquez
Tanta y Omonan: Mario Trimon
Damasio Trimon y famia
Otilio y Maria "Yeta" Trimon y famia
Liesje Vrolijk – Trimon
Edwin y Sonia Trimon y famia
Linda Trimon y famia
Glenda y Lorenso Curie y famia
Elvis Trimon y Vivian v/d Biezen y famia
Mirna Henriquez
Gilbert y Lieneke Henriquez – De Beer y famia
Jimmy Henriquez
Vivian Henriquez y Hendrik Leander y famia
Ihanan: Randerly Trimon y Reghan "Cuchi" Koolman
Padrino: Lorenso Curie
Madrina: Vivian Henriquez

Primo y prima nan, Comer y Compernan, Coleganan di Post Aruba N.V., Amigonan di Drag, Voetbal SV Juventud Tanki Leendert y ex coleganan di A&H Technical Services N.V, Bisiña, conocirnan y demas famianan:
Trimon – Simon – Henriquez – Geerman – Irausquin – Arends – Rosel – Vrolijk – Angela – Ridderstap – Curie – v/d Biezen – de Beer – Nadall – Jacobs – Dijkhof – Lacle – Christiaans – Werleman – Kelly – Donata – Koolman – Croes – Benjamin – Filiciana – Robert – Dirksz – Gonzalez – Kock – Maduro – Castellanos

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 31 di Maart 2016 di 11or di mainta pa 1or di merdia na Cas Sero Preto 4, Paradera y despues 2or pa 4or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion Sta. Cruz y despues lo sali pa Santana Catolico na Sta. Cruz

Adres pa condolencia diaranzon 30 di Maart di 7or pa 9or pm: Aurora Funeral Home
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.



Gradicimento / Invitacion
Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y despedida di nos defunto stima:



Victoriano Ramon Henriquez

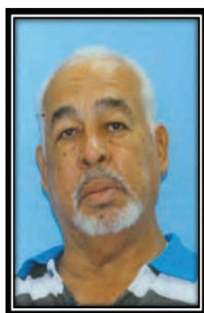
Na Zuster y Broeder di Hospital piso 2, Dr. Petronelia y Dr. Mungra, Jahaira Perez, tur famia, bisiña, amigo(a)nan, tambe pa tur Telegram y flornan.
Un danki tambe ta bai na grupo di Oracion di Sta Cruz y Aurora Funeral Home.

Alavez ta anuncia cu lo tin 2 Misa riba dianan 30 di maart 2016 pa 7'or di anochi y tambe da 2 di april 2016 pa 7'or di anochi na Misa Immaculada Concepcion na Sta Cruz.
Despues di ultimo Misa lo tin Rosario na cas, Cas Ariba # 13.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Gradicimento y Invitacion:
Pa medio di esaki nos kier gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di Nos Tata,Welo Y Bisabuelo Stima:



Juan Ceferino Ras

(mihor conoci como "Phill")

Un Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, kaarchi of cu por a yama nos. Un danki special ta bay na su zusternan I broedernan di Hospital afdeling 4 pa e bon trato.Na E Personanan di Wilhelmina Kanker Fonds cu a juda nos hopi bon.Na su zusternan I broeder ku a juda na cas :Carmen Jacopucci,Michella Croes I André Kolman.Na su dokter nan cu a trate su Dr di cas K.cayam,na su Oncoloog Dr.D.Willemson. Nos kier a jama danki tambe na tur esnan ku tabata tey anytime pa juda nos pa algun of kualkier otro cos y Na tur esnan cu a compaña nos den e dianan dificil. Boso muestra di atencion i presencia lo keda semper den nos memoria I curason.

Misa pa e defunto Juan Ceferino Ras lo ta dianan 30,31 di maart y 1 april pa 07.00 PM or na Misa Fatima na Dakota.

Na nomber di su Esposa,Yiunan,Nieta/o nan,Bisnieto/a nan y demas Famia.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Rudolf Roland Kock

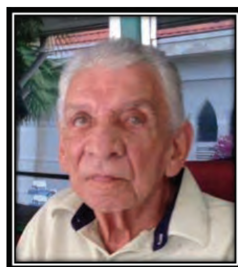
Mihor conoci como "Ronny" of "Rudy"
*26-01-1959 - †25-03-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza y dolor nos ta participa fayecimento inespera di nos ruman mayor:



Alfredo Segundo Tromp

*18 november 1934
†27 maart 2016

Na nomber di su
Rumannan: †Joaquin de Jesus y Carmen Tromp-Meija y famia
†Carlos Alfonso y Medarda Tromp-Quandt y famia
Mirlanda Tromp y Alfonso Krosendijk y famia
Itala y Felipe Danjo-Tromp y famia
Carole J. Tromp y famia
Melvin D. (Baron) y Judith Tromp-Ras y famia
Carlos S. Tromp y famia
Milton E. Tromp y famia
Ted C. Tromp y famia
Norman R. Tromp y famia
Vince R. Tromp y famia
Jennifer Tromp y famia

Tantanan y omo na Maracaibo: Adela Mejia
Tirsa Mejia
Julio Mejia

Sobrino- y sobrinanan, Primo- y Primanan, Amigonan y Conocirnan

Demas famianan: Tromp, Arendsz, Mejia, Quandt, Krosendijk, Danjo, Vos, Ras, Vrolijk, Kock, Wester, Hernandez, Geerman.

Un danki especial na Staff y Personal di SABA principalmente afd. RESEDA, pa nan cuido y atencion durante estadia di nos ruman eynan.

Ta invita tur bisinja-, amigo- y conocirnan pa acompanja nos na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs, 31 maart 2016 pa 4'or di atardi saliendo for di Iglesia Virgen di Fatima na Dakota pa santana Catholico na Playa.

For di 2'or di atardi e restonan mortal di nos defunto stima"Alfredo" lo ta reposa na Iglesia Virgen di Fatima na Dakota.



"Laga tur locual ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cumi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga atras keda bunita,
Laga esakinan termina den tur bunitesa."

Cu dolor na nos curason pero agradecido pa tur loke ela hasi y significa pa nos
y Conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fallecimiento di nos tata, welo y ruman stima,



Sr. Casper Damaso Rasmijn

Mihor conoci como "Capito, Capi"
*18 Augustus 1938 – + 27 Maart 2016

Na nomber di:
Su esposa: Eligia (ligia) Rasmijn- Albertsz
Su yiunan: Romulo (Romio) y esposa Rufina Rasmijn
Andreas (Andy) y esposa Raquel Rasmijn
Fermin (Mino) Rasmijn
Lidwina (Wina) Rasmijn
Nieto y nietanan: Richelyn y Angelo Bikker
Lidwitza Ruiz y Istrael Albertsz
Raymond y Diahanna Rasmijn
Andrew Rasmijn y Danyela Vasquez
Andreina Rasmijn

Bisanieto y bisanietanan: Roxanne, Ziquion, Cayden, Xenia, Xylen, Zhyveon I Zane

Rumanan: Vda. Sofia Croes- Rasmijn y famia
Clarita (Ita) Rasmijn
Jacobo (coby) y esposa Greta Rasmijn y famia
+ Eda y esposo Ben Weller y famia
Tanta: Vda. Alicida Thodé y famia
Swa y cuñanan: Nicomeda Albertsz
Amada y Mario Lopez y famia
Federico y Deta Albertsz y famia
Eulogia y José Chiquito y famia
Tamo y Vilma Albertsz y famia
Adriaan y Lupina Albertsz y famia
Emma y Mico Croes y famia
Sita y Hubert Wester y famia
Everaldo Albertsz
Fico y Maritza Albertsz y famia
Beta Albertsz y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comper y comernan, bisiñanan, conocirnan y ex-coleganan di LAGO y La Quinta, ex-hungadornan di Team Altesa y demas famia: Rasmijn, Albertsz, Helder, Ruiz, Bikker, Hassel, Croes, Jansen, Weller, Angela, Thodé, Garrido, Suarez, Hurtado, Odor, Koolman, Lopez, Ras, Chiquito, Emerenciana, Wester, Willems, Dabian, Van der Biezen, Curiel, Maduro, Werleman, Peña, Thiel, Kransen, Vasquez y demas famianan na
Aruba, Bonaire y Hulanda

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, Diabierna 1 april 2016 di 7'or pa9'or di anochi.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar. Diasabra 2 april 2016 na misa Inmaculada Concepsion na Sta.Cruz. Despues lo sali pa Santana Catolico na Santa Cruz. Nos difunto stima lo ta reposa den misa for di 2' or di atardi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na





Durante P3a a pone hopi atencion na e retonan di nacionnan isleño

Vice secretario di NU Acharya y Prome Minister Eman a pone enfasis riba nan situacion

CONFERENCIA P3a (Public Private Partnership Aruba), cu a tuma luga siman pasa na Aruba tabata masha exitoso. Un conferencia cu tabata un esfuerso conhunto di Nacionnan Uni, Hulanda y Aruba.

Durante tres dia largo oradornan di renombre a trata temanan interesante cu ta di importancia grandi pa islanan chikito cu ta confronta retonan mayor pa loke ta cambio di clima y su consecuencianan devastador.
E tema PPP, cu ta di gran interes pa e islanan SIDS a core manera un liña cora den henter e conferencia. Representantenan di e nacionnan isleño a keda satisfecho cu loke nan a presencia y tambe participa.
Vice Secretario General di Nacionnan Uni sr. Acharya y Prome Minister Mike Eman a pone masha hopi enfasis riba e retonan cu e islanan (SIDS- Small Island Developing States) ta enfrenta y con Nacionnan Uni y Aruba, cu tambe ta parti di SIDS, por aporta.

Sr. Gyan Acharya: "E nacionnan isleño por conta mundo con anda cu cambio di clima, nan aporte den esaki ta significante, pasobra cu apesar cu nan 'carbon footprint' ta minisculo, nan ta e promenan cu ta sufri e consecuencianan di cambio di clima."

Acharya ta haya cu mundo mester bira mas consciente y traha hunto pa yuda e islanan cu ta coriendo peliger, pasobra si esaki no tuma luga, anto partinan grandi di e islanan ta bay bou awa y perdi pa semper.

"E islanan mester sirbi como ehempel pa comunidad internacional." Acharya a bisa cu el a keda masha encanta cu Aruba, cu e bunita proyectonan sostenibel y di PPP y sin duda cu e bunita beachnan pa cual Aruba ta famoso. "Mi lo mester bin bek pa disfruta di nan."

Prome Minister Mike Eman a splica cu lo ta hopi bon pa e nacionnan isleño (SIDS) si Hulanda gana e asiento den e Conseho di Siguridad di Nacionnan Uni.

"Dor cu Hulanda mes tin SIDS, e pais ta compronde e retonan di e nacionnan aki.
Si Hulanda ta den un posicion mas fuerte ainda den e organisacion di Nacionnan Uni, nos bos tambe por resona den e Conseho di Siguridad aki. Ora mi a haya e honor pa trece un mensahe di SIDS den Conseho si Siguridad di Nacionnan Uni pa loke ta trata e tema siguridad, esaki a haya tremendo reaccion."

Eman a bisa di ta contento cu durante e bilateralnan cu el a tene cu representantenan di SIDS, nan tur tabata positivo pa loke ta e asiento pa Hulanda, pero ta keda na nan Gobiernonan pa dicidi.



Boluntario di P3a Conference 2016

Shazia Luidens ta bay studia Sostenibilidad cu un bista mas amplio di su futuro

ADEMAS di comparti conocemento, e conferencia di P3A a sirbi como fuente di inspiracion y perspectiva pa un cantidad grandi di participantenan for di tur skina di mundo e siman cu a caba di pasa.
Particularmente, esey tabata e caso tambe pa e hoben local Shazia Luidens, kende proximamente ta cuminsa su estudio riba e tereno di sostenibilidad. Riba e ultimo dia di e conferencia el a expresa di ta hopi satisfecho cu tur loke el a experiencia durante conferencia P3a.
Tambe e ta contento di por compronde Aruba su bista riba e tema pa asin por contribui na un miho futuro.

Despues di a tende for di su mayor cu e conferencia Public Private Partnership Aruba (P3a) ta bay tuma luga, nan a acerca e organisadonan.
Asina Luidens a bin ta presente como boluntario den e evento di tres dia cu a tuma luga recientemente den Renaissance Convention Center. Aki el a presencia con mas di 30 nacion a bin hunto na Aruba pa papia riba sostenibilidad for di diferente perspectiva, manera infrastructura, oceano, energia, conectividad, turismo, finansa y agricultura.

E hoben di 17 aña a bay yuda como boluntario na e conferencia hustamente pa por experencia pa su mes e posibilidadnan di e estudio cu e ta bay cuminsa.
Na september proximo e ta biahando pa Hulanda caminda e lo studia durante e siguiente tres añanan Global Sustainability Science na Universidad di Utrecht. El a scoge e ramo di estudio aki pasobra hopi ta esnan cu a conseh'e pa e siña pa haci algo cu e ta gusta y asina por alcansa exito.

"El a bin di mi amor pa naturaleza y preocupacion pa mundo. Semper mi ta wak cu cosnan malo ta pasa y nos mester haci mas y contribui mas na e mundo aki si en berdad nos kier un miho futuro", Shazia a comenta.
Na Aruba caba e ta participa den actividadnan ambiental manera beach clean-ups. "Mi kier yuda pa e mundo aki ta un miho luga pa biba."

Esey ta un pensamento cu e ta comparti cu Gobierno di Aruba. E ta contento di wak con Gabinete Mike Eman ta hibando Aruba den un proceso pa bira un isla sostenibel.

"Nan ta haciendo tur nan esfuerso y mi ta contento cu nan ta poniendo luz riba sostenibilidad y medio ambiente na Aruba."

Shazia no ta e unico hoben Arubiano cu ta wak den direccion di sostenibilidad y innovacion como e base pa nan futuro.
Industria di conocemento, como un pilar economico, ta un vision di e Gobierno actual cu ta basa riba datonan concreto cu ta indica cu nos tin y ta bay tin mas ainda den futuro profesionalnan Arubiano den e sector aki.



Consul Honorario di Finlandia sra. Helga Mensing tabata presente na e Conferencia P3a

SRA. Helga Mensing tin hopi aña caba ta fungi como Consul Honorario di Finlandia na Corsou. Un puesto cu su welo y despues su tata tabata ocupa prome cu ne. Ora su tata a fayece el a aplica pa e funcion y pa su sorpresa - pasobra e tabata hopi jong e tempo ey - el a haya e puesto.

Sra. Mensing, kende ta un comerciante y ta bin di un famia di comerciante conoci na Corsou, a bin Aruba pa atende e conferencia P3a (Public Private Partnership Aruba).El a keda masha impresiona con e conferencia a wordo hinca den otro y e oradornan cu a trece temanan interesante dilanti.
Hopi inspira el a keda cu Prome Minister di Aruba Mike Eman, kende el a cataloga como un homber elocuente. Su discurso a pon'e sinti bon.

"Aruba por ta orguyoso cu un Prome Minister di e caliber aki", sra. Mensing a bisa.

Diadomingo awo

Taoist Tai Chi Society Aruba lo tin un Open House y lesnan di introduccion gratis



DIAMARS 5 di april 2016, Taoist Tai Chi Society Aruba (TTCSA) ta cuminsa cu un ciclo nobo di klas pa principiante.

Taoist Tai Chi ta ideal pa tur esnan cu kier inverti den nan salud. Personanan cu dor di stress di tur dia a perde balans den nan bida y ta sinti nan mes ansha, lo haya trankilidad bek dor di practica Taoist Tai Chi.

E ta un manera hopi relahante di haci movecion cu ta exactamente loke hopi hende tin mester awendia.
Diadomingo venidero, riba 3 di april 2016, di 9'or pa 11'or di mainta, TTCSA lo tin un Open House y ta ofrece lesnan di introduccion gratis. E lesnan aki ta tuma luga na e Centro di TTCSA na Stadionweg 13, na skina di caminda cu ta bay pa Camacuri Apartments.
Bin experiencia con bon Taoist Tai Chi ta pa bo curpa y mente. Nos ta cla pa yamabo bon bini!
Pa mas informacion por yama na tel. 593-4463 of bishita e website: www.taoist.org.